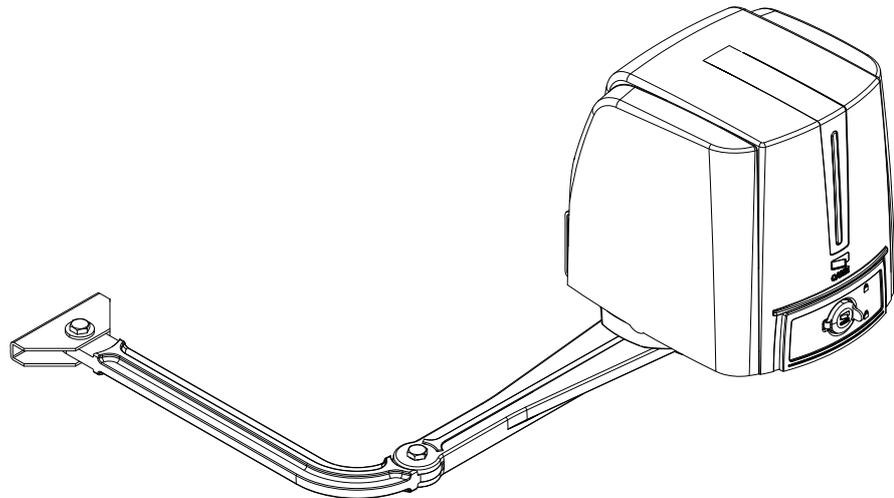




CE

119DW01FR

AUTOMATISME  
POUR PORTAILS BATTANTS



Manuel d'installation

**FA4024CB**



Français

**FR**



## ATTENTION !

### Instructions importantes pour la sécurité des personnes : À LIRE ATTENTIVEMENT !



#### AVANT-PROPOS

- CE PRODUIT NE DEVRA ÊTRE DESTINÉ QU'À L'UTILISATION POUR LAQUELLE IL A ÉTÉ EXPRESSÉMENT CONÇU. TOUTE AUTRE UTILISATION EST À CONSIDÉRER COMME DANGEREUSE. CAME S.p.A. DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES PROVOQUÉS PAR DES UTILISATIONS IMPROPRES, INCORRECTES ET DÉRAISONNABLES.
- CONSERVER CES INSTRUCTIONS AVEC LES MANUELS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION DES COMPOSANTS DU SYSTÈME D'AUTOMATISME.

#### AVANT L'INSTALLATION

*(CONTRÔLE DU MATÉRIEL EXISTANT : EN CAS D'ÉVALUATION NÉGATIVE, NE PROCÉDER À L'INSTALLATION QU'APRÈS AVOIR EFFECTUÉ LA MISE EN SÉCURITÉ CONFORME)*

- S'ASSURER QUE LA PARTIE À AUTOMATISER EST EN BON ÉTAT MÉCANIQUE, QU'ELLE EST ÉQUILIBRÉE ET ALIGNÉE, ET QU'ELLE S'OUVRE ET SE FERME CORRECTEMENT. S'ASSURER EN OUTRE DE LA PRÉSENCE DE BUTÉES MÉCANIQUES APPROPRIÉES
- EN CAS D'INSTALLATION DE L'AUTOMATISME À UNE HAUTEUR INFÉRIEURE À 2,5 M PAR RAPPORT AU SOL OU PAR RAPPORT À UN AUTRE NIVEAU D'ACCÈS, ÉVALUER LA NÉCESSITÉ D'ÉVENTUELS DISPOSITIFS DE PROTECTION ET/OU D'AVERTISSEMENT
- EN CAS D'OUVERTURES PIÉTONNIÈRES DANS LES VANTAUX À AUTOMATISER, PRÉVOIR UN SYSTÈME DE BLOCAGE DE LEUR OUVERTURE DURANT LE MOUVEMENT
- S'ASSURER QUE L'OUVERTURE DU VANTAIL AUTOMATISÉ NE PROVOQUE AUCUN COINCÈMENT AVEC LES PARTIES FIXES PRÉSENTES TOUT AUTOUR
- NE PAS INSTALLER L'AUTOMATISME DANS LE SENS INVERSE OU SUR DES ÉLÉMENTS QUI POURRAIENT SE PLIER. SI NÉCESSAIRE, RENFORCER LES POINTS DE FIXATION
- NE PAS INSTALLER L'AUTOMATISME SUR DES VANTAUX NON POSITIONNÉS SUR UNE SURFACE PLANE
- S'ASSURER QUE LES ÉVENTUELS DISPOSITIFS D'ARROSAGE NE PEUVENT PAS MOUILLER L'AUTOMATISME DE BAS EN HAUT
- S'ASSURER QUE LA TEMPÉRATURE DU LIEU D'INSTALLATION CORRESPOND À CELLE INDIQUÉE SUR L'AUTOMATISME
- SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS ÉTANT DONNÉ QU'UNE INSTALLATION INCORRECTE PEUT PROVOQUER DE GRAVES LÉSIONS
- IL EST IMPORTANT, POUR LA SÉCURITÉ DES PERSONNES, DE SUIVRE CES INSTRUCTIONS. CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

#### INSTALLATION

- SIGNALER ET DÉLIMITER CORRECTEMENT LE CHANTIER AFIN D'ÉVITER TOUT ACCÈS IMPRUDENT À LA ZONE DE TRAVAIL DE LA PART DE PERSONNES NON AUTORISÉES, NOTAMMENT DES MINEURS ET DES ENFANTS
- MANIPULER LES AUTOMATISMES DE PLUS DE 20 KG AVEC UNE EXTRÊME PRUDENCE. PRÉVOIR, SI NÉCESSAIRE, DES INSTRUMENTS ADÉQUATS POUR UNE MANUTENTION EN TOUTE SÉCURITÉ
- TOUTES LES COMMANDES D'OUVERTURE (BOUTONS, SÉLECTEURS À CLÉ, LECTEURS MAGNÉTIQUES, ETC.) DOIVENT ÊTRE INSTALLÉES À AU MOINS 1,85 M DU PÉRIMÈTRE DE LA ZONE D'ACTIONNEMENT DU PORTAIL, OU BIEN EN DES POINTS INACCESSIBLES DE L'EXTÉRIEUR À TRAVERS LE PORTAIL. LES COMMANDES DIRECTES (À BOUTON, À EFFLEUREMENT, ETC.) DOIVENT EN OUTRE ÊTRE INSTALLÉES À UNE HAUTEUR MINIMUM DE 1,5 M ET ÊTRE INACCESSIBLES AU PUBLIC
- TOUTES LES COMMANDES EN MODALITÉ « ACTION MAINTENUE » DOIVENT ÊTRE POSITIONNÉES DANS DES ENDROITS PERMETTANT DE VISUALISER LES VANTAUX EN MOUVEMENT AINSI QUE LES ZONES CORRESPONDANTES DE PASSAGE OU DE MANŒUVRE
- APPLIQUER UNE ÉTIQUETTE PERMANENTE INDIQUANT LA POSITION DU DISPOSITIF DE DÉBRAYAGE
- AVANT DE LIVRER L'INSTALLATION À L'UTILISATEUR, EN CONTRÔLER LA CONFORMITÉ À LA NORME EN 12453 (ESSAIS D'IMPACT), S'ASSURER QUE L'AUTOMATISME A BIEN ÉTÉ RÉGLÉ COMME IL FAUT ET QUE LES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ, DE PROTECTION ET DE DÉBLOCAGE MANUEL FONCTIONNENT CORRECTEMENT
- LES SYMBOLES D'AVERTISSEMENT (EX. : PLAQUETTE PORTAIL) DOIVENT ÊTRE APPLIQUÉS DANS DES ENDROITS SPÉCIFIQUES ET BIEN EN VUE.

#### INSTRUCTIONS ET RECOMMANDATIONS PARTICULIÈRES POUR LES UTILISATEURS

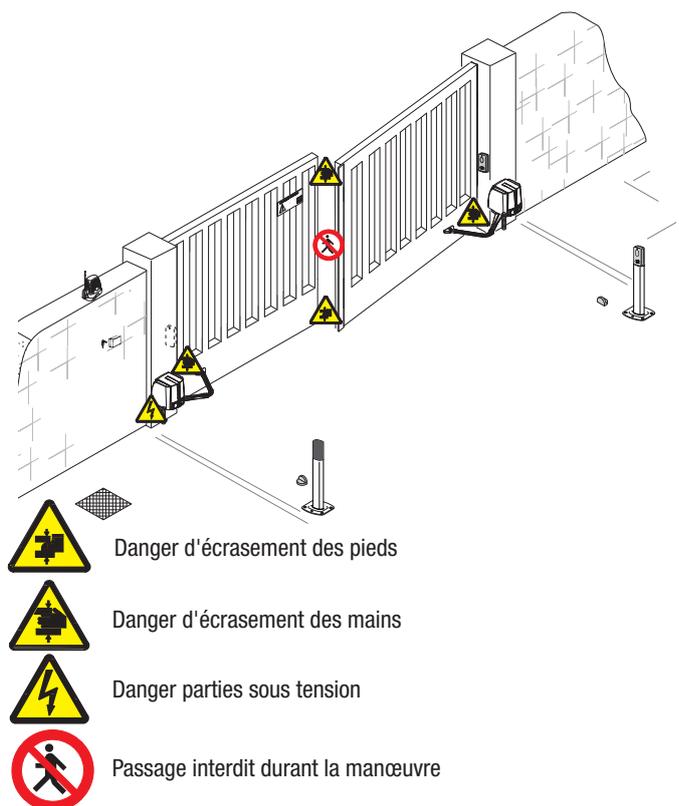
- DÉGAGER ET NETTOYER LES ZONES D'ACTIONNEMENT DU PORTAIL. S'ASSURER DE L'ABSENCE DE TOUTE VÉGÉTATION DANS LE RAYON D'ACTION DES PHOTOCÉLULES ET DE TOUT OBSTACLE DANS CELUI DE L'AUTOMATISME
- NE PAS PERMETTRE AUX ENFANTS DE JOUER AVEC LES DISPOSITIFS DE COMMANDE FIXES OU DE STATIONNER DANS LA ZONE DE MANŒUVRE DU PORTAIL. CONSERVER HORS DE LEUR PORTÉE LES DISPOSITIFS DE COMMANDE À DISTANCE (ÉMETTEURS), OU TOUT AUTRE DISPOSITIF DE COMMANDE, AFIN D'ÉVITER L'ACTIONNEMENT INVOLONTAIRE DE L'AUTOMATISME.
- L'APPAREIL PEUT ÊTRE UTILISÉ PAR DES ENFANTS ÂGÉS D'AU MOINS 8 ANS ET PAR DES PERSONNES AUX CAPACITÉS PHYSIQUES, SENSORIELLES OU MENTALES RÉDUITES, OU PAR DES PERSONNES DOTÉES D'UNE EXPÉRIENCE ET D'UNE CONNAISSANCE INSUFFISANTES, À CONDITIONS QU'ELLES SOIENT SURVEILLÉES OU QU'ELLES AIENT REÇU DES INSTRUCTIONS SUR L'UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ DE L'APPAREIL ET SUR LA COMPRÉHENSION DES DANGERS Y ÉTANT LIÉS. LES ENFANTS NE DOIVENT PAS JOUER AVEC L'APPAREIL. LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN QUE DOIT EFFECTUER L'UTILISATEUR NE DOIVENT PAS ÊTRE CONFÉES À DES ENFANTS LAISSÉS SANS SURVEILLANCE
- CONTRÔLER SOUVENT L'INSTALLATION AFIN DE S'ASSURER

DE L'ABSENCE D'ANOMALIES ET DE SIGNES D'USURE OU DE DOMMAGES SUR LES STRUCTURES MOBILES, LES COMPOSANTS DE L'AUTOMATISME, TOUTS LES POINTS ET DISPOSITIFS DE FIXATION, LES CÂBLES ET LES CONNEXIONS ACCESSIBLES. LES POINTS D'ARTICULATION (CHARNIÈRES) ET DE FROTTEMENT (GLISSIÈRES) DOIVENT TOUJOURS ÊTRE LUBRIFIÉS ET PROPRES

- CONTRÔLER LE BON FONCTIONNEMENT DES PHOTOCÉLULES ET DES BORDS SENSIBLES TOUTS LES SIX MOIS. POUR S'ASSURER DU BON FONCTIONNEMENT DES PHOTOCÉLULES, Y PASSER DEVANT UN OBJET DURANT LA FERMETURE ; SI L'AUTOMATISME INVERSE LE SENS DE LA MARCHÉ OU QU'IL SE BLOQUE, LES PHOTOCÉLULES FONCTIONNENT CORRECTEMENT. IL S'AGIT DE L'UNIQUE OPÉRATION D'ENTRETIEN À EFFECTUER AVEC L'AUTOMATISME SOUS TENSION. ASSURER UN NETTOYAGE CONSTANT DES VERRÉS DES PHOTOCÉLULES (UTILISER UN CHIFFON LÉGÈREMENT HUMIDIFIÉ D'EAU ; NE PAS UTILISER DE SOLVANTS NI D'AUTRES PRODUITS CHIMIQUES QUI POURRAIENT ENDOMMAGER LES DISPOSITIFS)
- EN CAS DE RÉPARATIONS OU DE MODIFICATIONS NÉCESSAIRES DES RÉGLAGES DE L'INSTALLATION, DÉBLOQUER L'AUTOMATISME ET NE L'UTILISER QU'APRÈS LE RÉTABLISSEMENT DES CONDITIONS DE SÉCURITÉ
- COUPER LE COURANT ÉLECTRIQUE AVANT DE DÉBLOQUER L'AUTOMATISME POUR DES OUVERTURES MANUELLES ET AVANT TOUTE AUTRE OPÉRATION AFIN D'ÉVITER LES SITUATIONS DE DANGER POTENTIELLES. CONSULTER LES INSTRUCTIONS
- SI LE CÂBLE D'ALIMENTATION EST ENDOMMAGÉ, SON REMPLACEMENT DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR LE FABRICANT, OU PAR SON SERVICE D'ASSISTANCE TECHNIQUE, OU PAR UNE PERSONNE AYANT SON MÊME NIVEAU DE QUALIFICATION AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE
- IL EST INTERDIT À L'UTILISATEUR D'EXÉCUTER DES OPÉRATIONS QUI NE LUI AURAIENT PAS ÉTÉ EXPRESSÉMENT DEMANDÉES ET QUI NE SERAIENT PAS INDIQUÉES DANS LES MANUELS. POUR LES RÉPARATIONS, LES MODIFICATIONS DES RÉGLAGES ET POUR LES ENTRETIENS CURATIFS, S'ADRESSER À L'ASSISTANCE TECHNIQUE
- NOTER L'EXÉCUTION DES CONTRÔLES SUR LE REGISTRE DES ENTRETIENS PÉRIODIQUES.

#### INSTRUCTIONS ET RECOMMANDATIONS PARTICULIÈRES POUR TOUS

- ÉVITER D'INTERVENIR À PROXIMITÉ DES CHARNIÈRES OU DES ORGANES MÉCANIQUES EN MOUVEMENT
- NE PAS PÉNÉTRER DANS LE RAYON D'ACTION DE L'AUTOMATISME LORSQUE CE DERNIER EST EN MOUVEMENT
- NE PAS S'OPPOSER AU MOUVEMENT DE L'AUTOMATISME AFIN D'ÉVITER TOUTE SITUATION DANGEREUSE
- FAIRE TOUJOURS TRÈS ATTENTION AUX POINTS DANGEREUX QUI DEVRONT ÊTRE SIGNALÉS PAR DES PICTOGRAMMES ET/OU DES BANDES JAUNES ET NOIRES SPÉCIFIQUES
- DURANT L'UTILISATION D'UN SÉLECTEUR OU D'UNE COMMANDE EN MODALITÉ « ACTION MAINTENUE », TOUJOURS S'ASSURER DE L'ABSENCE DE TOUTE PERSONNE DANS LE RAYON D'ACTION DES PARTIES EN MOUVEMENT JUSQU'AU RELÂCHEMENT DE LA COMMANDE
- L'ACTIONNEMENT DU PORTAIL PEUT AVOIR LIEU À TOUT MOMENT ET SANS PRÉAVIS
- TOUJOURS COUPER LE COURANT ÉLECTRIQUE DURANT LES OPÉRATIONS DE NETTOYAGE OU D'ENTRETIEN.



**Danger d'écrasement des pieds**

**Danger d'écrasement des mains**

**Danger parties sous tension**

**Passage interdit durant la manœuvre**

## LÉGENDE

-  Ce symbole indique des parties à lire attentivement.
-  Ce symbole indique des parties concernant la sécurité.
-  Ce symbole indique ce qui doit être communiqué à l'utilisateur.

## DESCRIPTION

L'automatisme se compose d'une caisse en aluminium moulé sous pression, à l'intérieur de laquelle intervient un système de réduction irréversible, et d'un couvercle plastique en ABS logeant la carte électronique. Avec bras, étriers et butées mécaniques de fin de course.

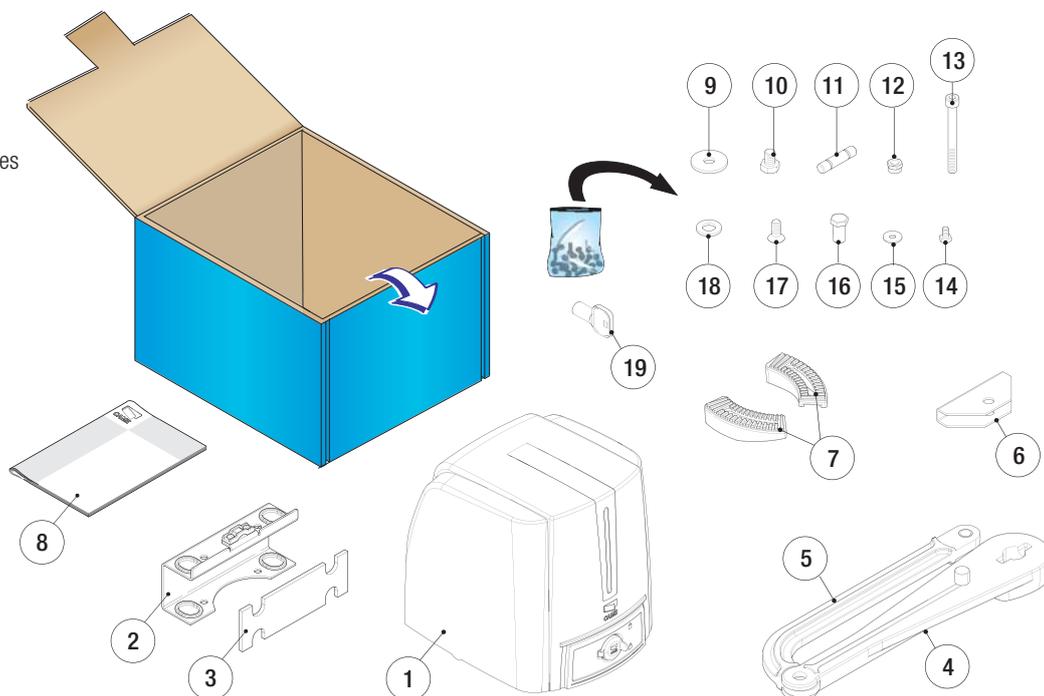
### Utilisation prévue

L'automatisme a été conçu et fabriqué par CAME S.p.A. conformément aux normes de sécurité en vigueur pour la motorisation de portails battants à usage résidentiel ou collectif.

 Toute installation et toute utilisation autres que celles qui sont indiquées dans ce manuel sont interdites.

### Liste du matériel

1. 1 Automatisme
2. 1 Étrier pilier
3. 1 Entretoise en caoutchouc
4. 1 Bras de transmission
5. 1 Bras mené
6. 1 Étrier portail
7. 2 Butées de fin de course mécaniques
8. 1 Manuel d'installation
9. 1 Rondelle pour arbre lent
10. 1 Vis UNI5739 M10x14
11. 1 Cheville Ø10
12. 2 Écrous UNI7474 M8
13. 2 Vis UNI5739 M6x10
14. 2 Vis UNI6957 2,9x19
15. 2 Rondelles UNI6593 Ø6
16. 2 Goujons pour bras
17. 2 Vis UNI5933 M8x20
18. 1 Rondelle UNI6592 Ø12
19. 2 Clés de déblocage



### Limites d'utilisation

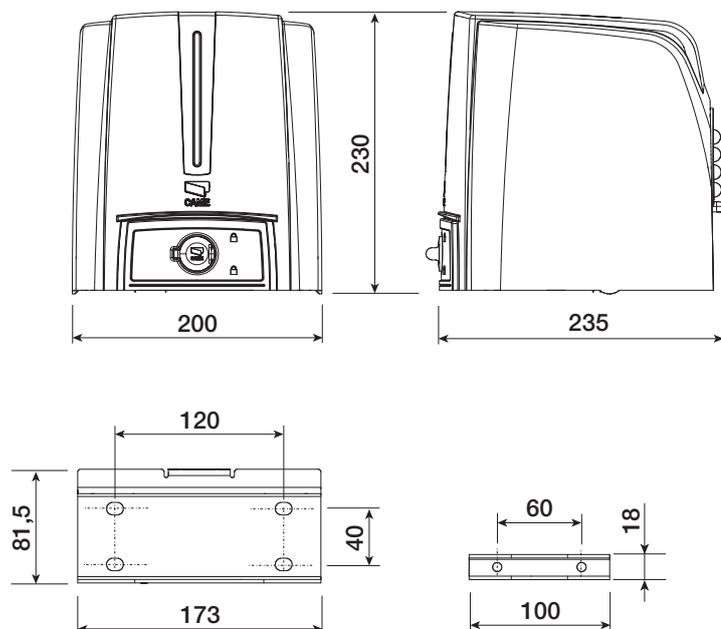
Type	FA4024CB			
Longueur max. vantail (m)	2,3	2	1,5	1
Poids max. vantail (Kg)	200	215	250	300

 Il convient toujours d'appliquer une serrure de verrouillage électrique sur les portails battants afin d'assurer une fermeture fiable.

### Données techniques

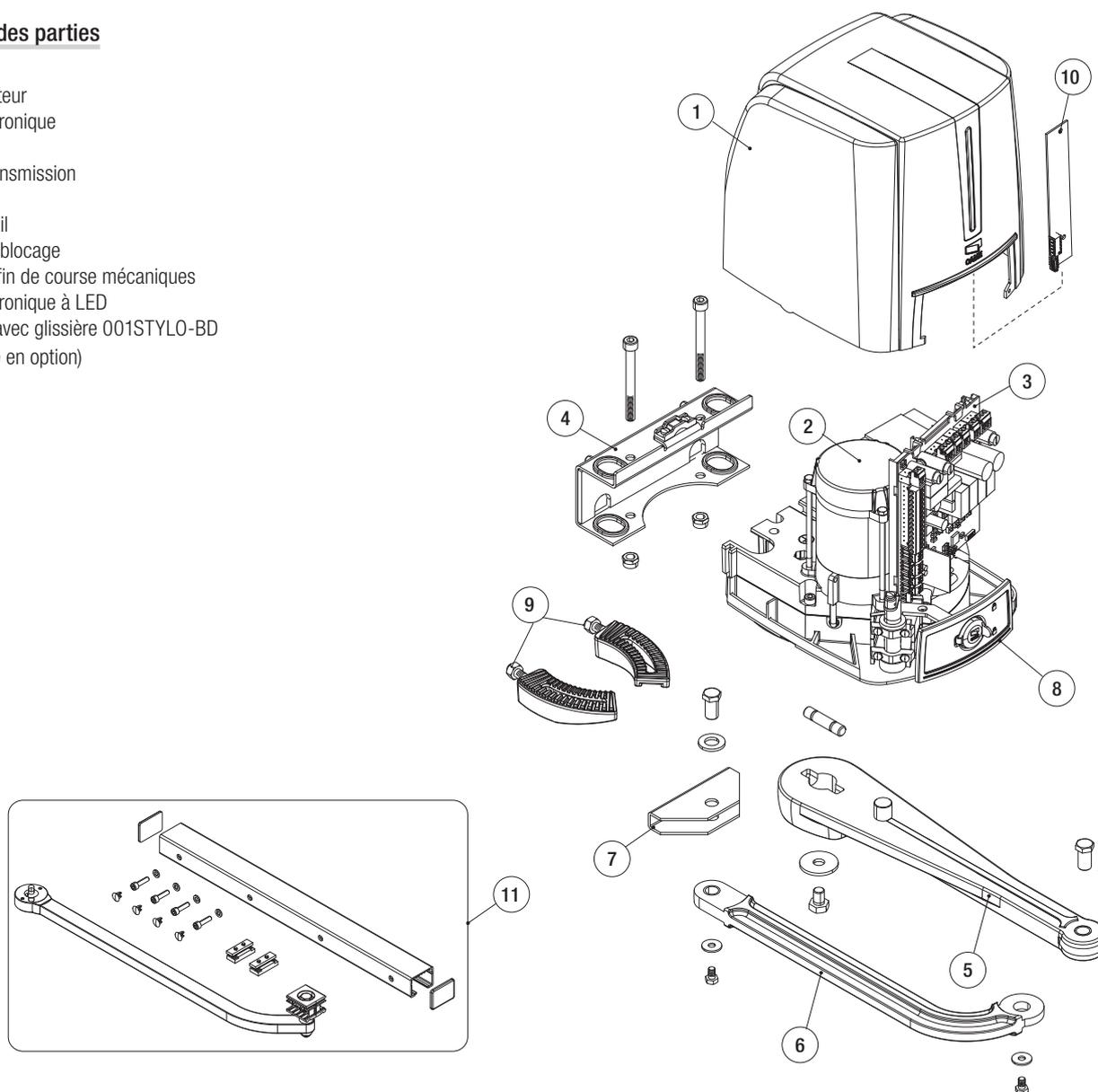
Type	FA4024CB
Degré de protection (IP)	54
Alimentation (V - 50/60 Hz)	230 AC
Alimentation moteur (V - 50/60 Hz)	24 DC
Absorption (A)	11 max.
Puissance (W)	140
Couple (Nm)	180 max.
Temps d'ouverture à 90° (s)	RÉGLABLE
Intermittence/Fonctionnement	SERVICE INTENSIF
Température de fonctionnement (°C)	-20 ÷ +55
Classe d'isolation	I
Poids (Kg)	13,5

## Dimensions (mm)



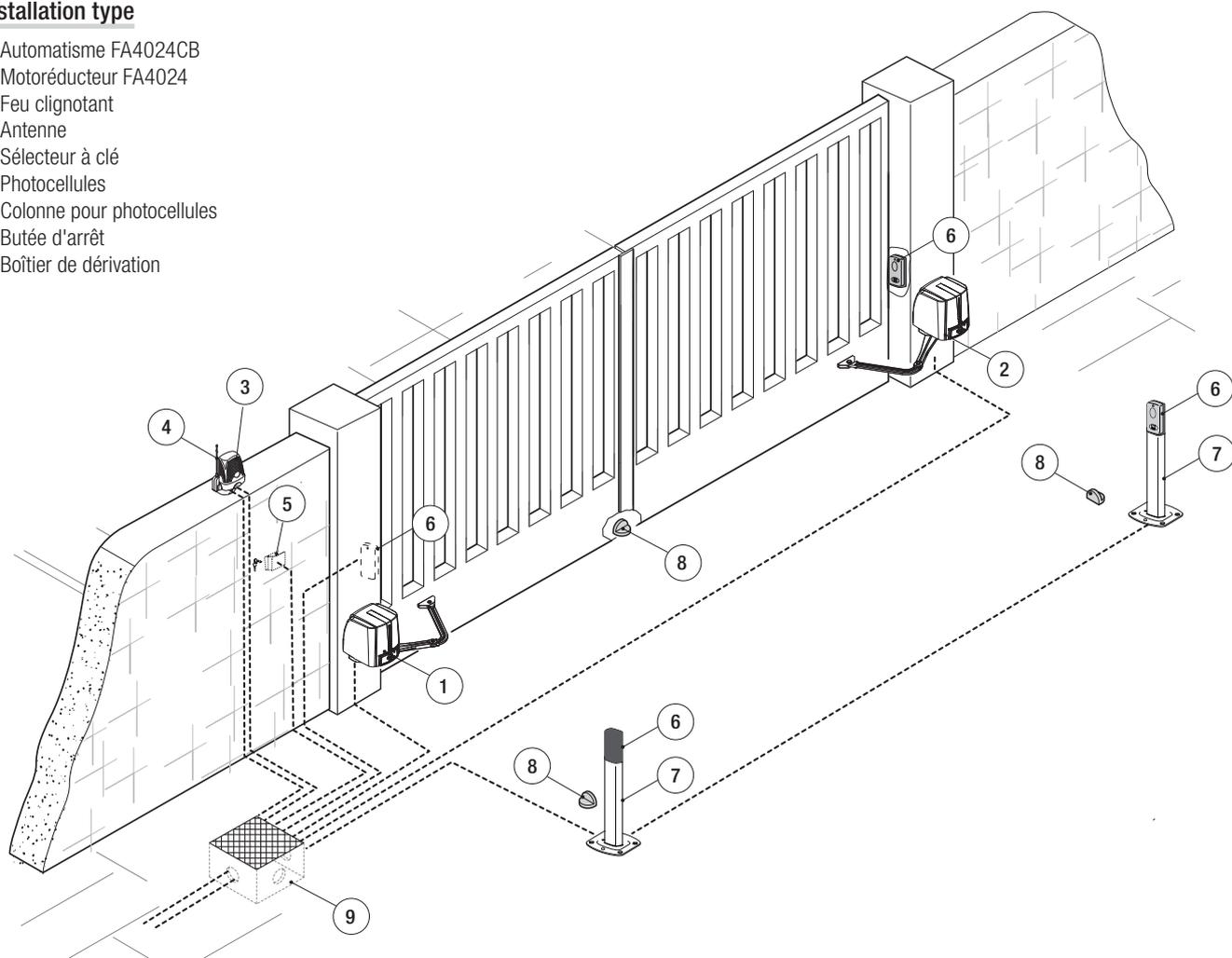
## Description des parties

1. Couverture
2. Motoréducteur
3. Carte électronique
4. Étrier pilier
5. Bras de transmission
6. Bras mené
7. Étrier portail
8. Volet de déblocage
9. Butées de fin de course mécaniques
10. Carte électronique à LED
11. Bras droit avec glissière 001STYLO-BD (accessoire en option)

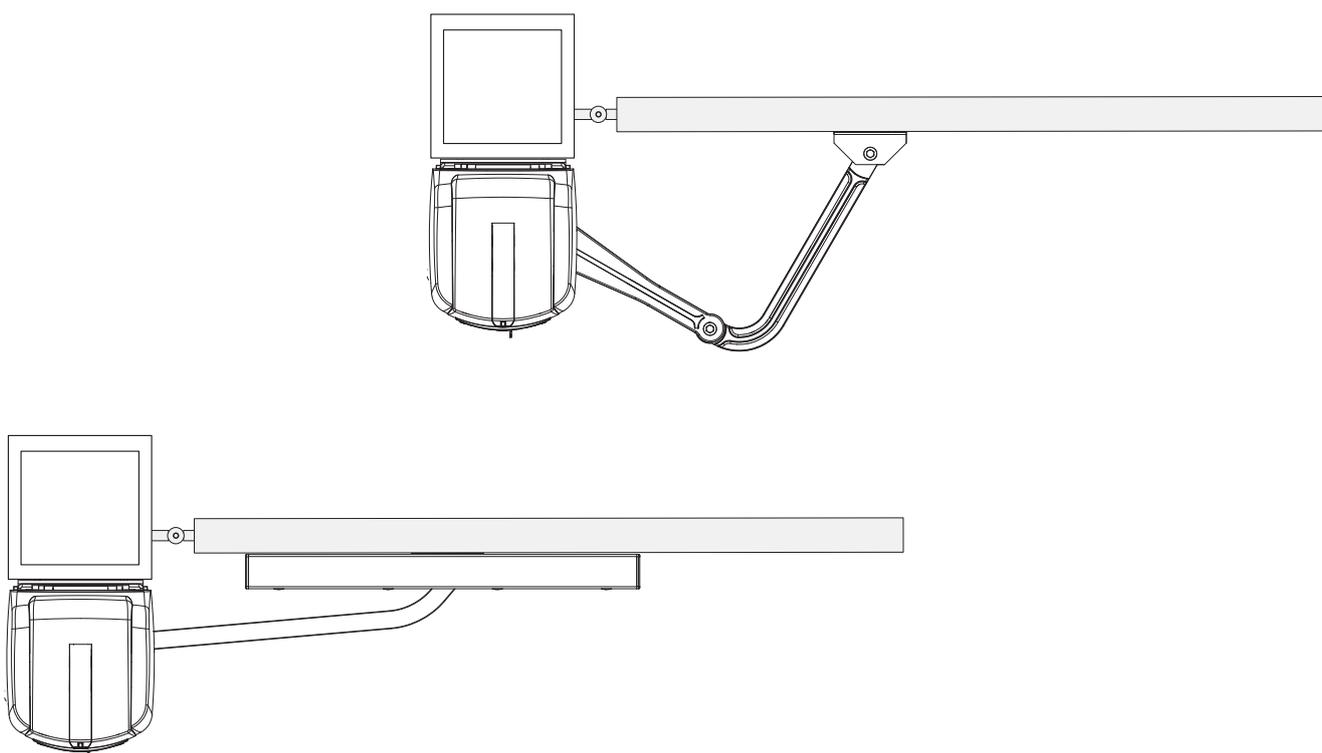


## Installation type

1. Automatisme FA4024CB
2. Motoréducteur FA4024
3. Feu clignotant
4. Antenne
5. Sélecteur à clé
6. Photocellules
7. Colonne pour photocellules
8. Butée d'arrêt
9. Boîtier de dérivation



## Exemples d'application



## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES POUR L'INSTALLATION

△ L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié et dans le plein respect des normes en vigueur.

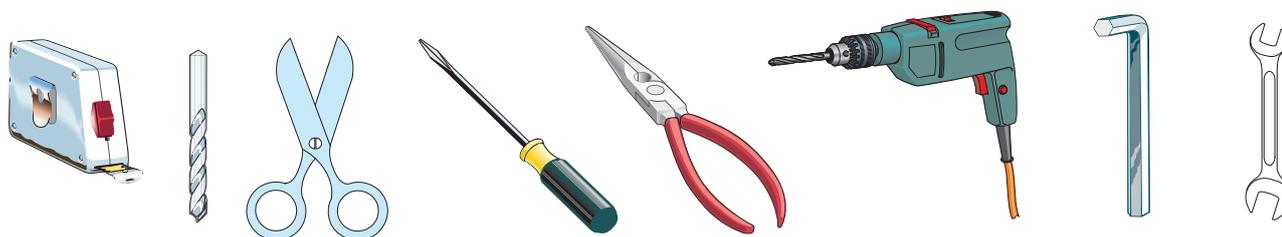
### Contrôles préliminaires

△ Avant de procéder à l'installation, il faut :

- Les dispositifs de déconnexion doivent être incorporés au câblage fixe conformément aux règles de câblage
- Prévoir un dispositif de déconnexion omnipolaire spécifique, avec un espace de plus de 3 mm entre les contacts, pour le sectionnement de l'alimentation.
- Prévoir des tuyaux et des conduites pour le passage des câbles électriques afin de les protéger contre la détérioration mécanique.
- Prévoir un tuyau de vidange afin d'éviter tout engorgement pouvant provoquer des oxydations.
- ⚡ S'assurer que les éventuelles connexions à l'intérieur du boîtier (réalisées pour la continuité du circuit de protection) sont bien dotées d'une isolation supplémentaire par rapport aux autres parties conductrices internes.
- Contrôler que la structure du portail est bien robuste, que les charnières sont efficaces et s'assurer de l'absence de tout frottement entre les parties fixes et les parties mobiles.
- S'assurer de la présence d'une butée d'arrêt mécanique aussi bien à l'ouverture qu'à la fermeture.

### Outils et matériel

S'assurer de disposer de tous les instruments et de tout le matériel nécessaire pour effectuer l'installation en toute sécurité et conformément aux normes en vigueur. La figure illustre quelques exemples d'outils utiles à l'installateur.



### Types de câbles et épaisseurs minimum

Connexion	Type câble	Longueur câble 1 < 15 m	Longueur câble 15 < 30 m
Alimentation armoire 230 VAC	H05RN-F	3G x 1,5 mm <sup>2</sup>	3G x 2,5 mm <sup>2</sup>
Alimentation moteur/encodeur 24 VDC	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3 x 1,5 mm <sup>2</sup>	3 x 2,5 mm <sup>2</sup>
Feu clignotant		2 x 0,5 mm <sup>2</sup>	
Émetteurs photocellules		2 x 0,5 mm <sup>2</sup>	
Récepteurs photocellules		4 x 0,5 mm <sup>2</sup>	
Dispositifs de commande et de sécurité		2 x 0,5 mm <sup>2</sup>	
Antenne	RG58	max 10 m	

📖 Si la longueur des câbles ne correspond pas aux valeurs indiquées dans le tableau, déterminer la section des câbles en fonction de l'absorption effective des dispositifs connectés et selon les prescriptions de la norme CEI EN 60204-1.

Pour les connexions prévoyant plusieurs charges sur la même ligne (séquentielles), les dimensions indiquées dans le tableau doivent être réévaluées en fonction des absorptions et des distances effectives. Pour les connexions de produits non indiqués dans ce manuel, considérer comme valable la documentation jointe à ces derniers.

## INSTALLATION

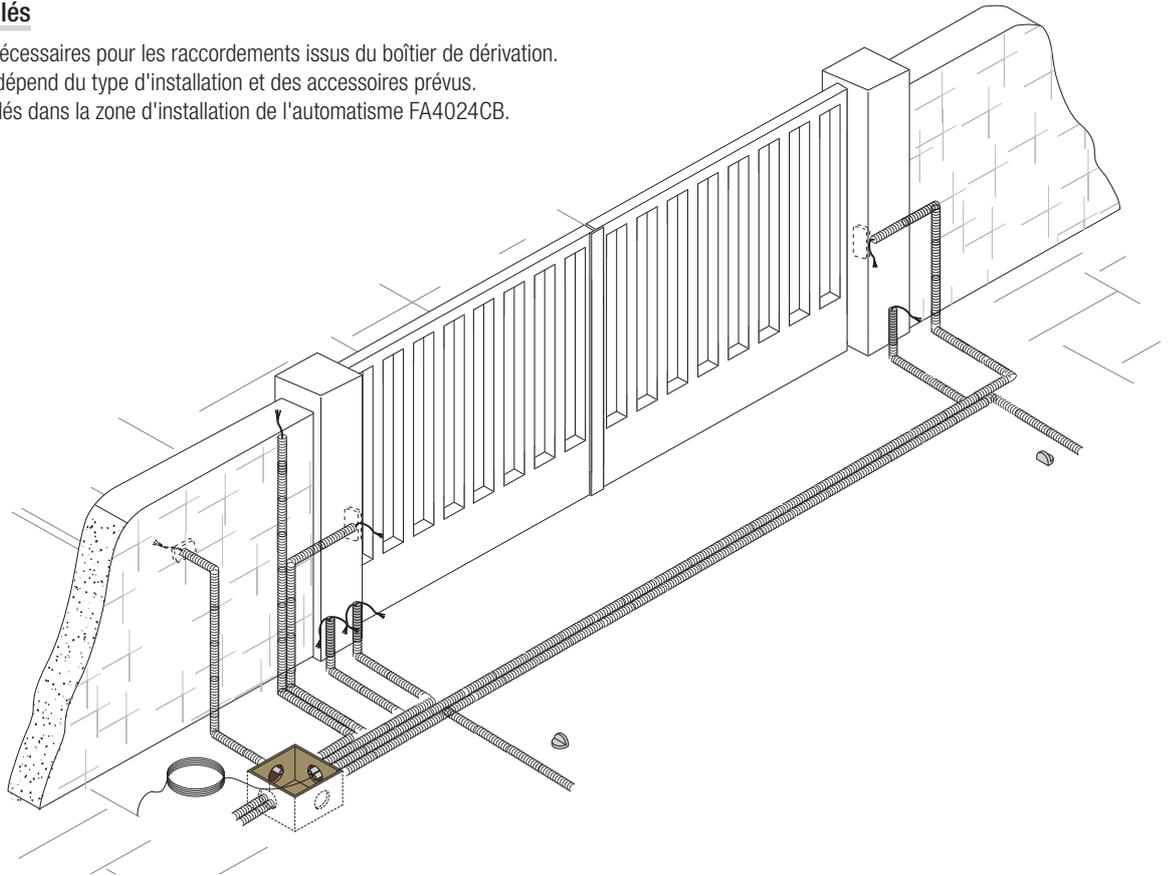
⚠ Les illustrations suivantes ne sont que des exemples étant donné que l'espace pour la fixation du motoréducteur et des accessoires varie en fonction des encombrements. C'est donc l'installateur qui doit choisir la solution la plus indiquée.

### Pose des tuyaux annelés

Prévoir les tuyaux annelés nécessaires pour les raccordements issus du boîtier de dérivation.

N.B. : le nombre de tuyaux dépend du type d'installation et des accessoires prévus.

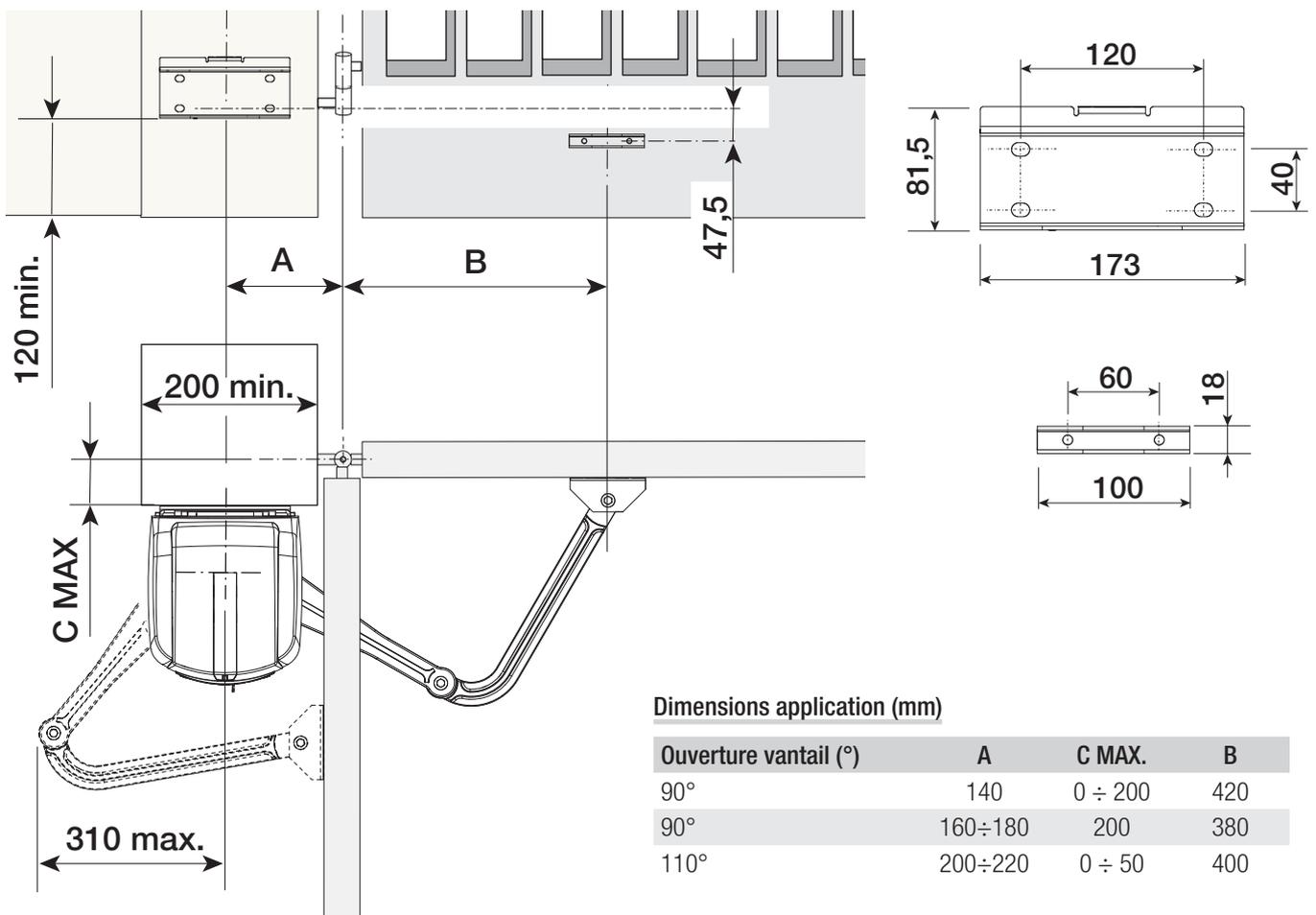
Il faut prévoir 2 tuyaux annelés dans la zone d'installation de l'automatisme FA4024CB.



### Fixation des étriers

Remarque : les dessins se réfèrent à l'installation du motoréducteur gauche. L'installation du motoréducteur droit est symétrique.

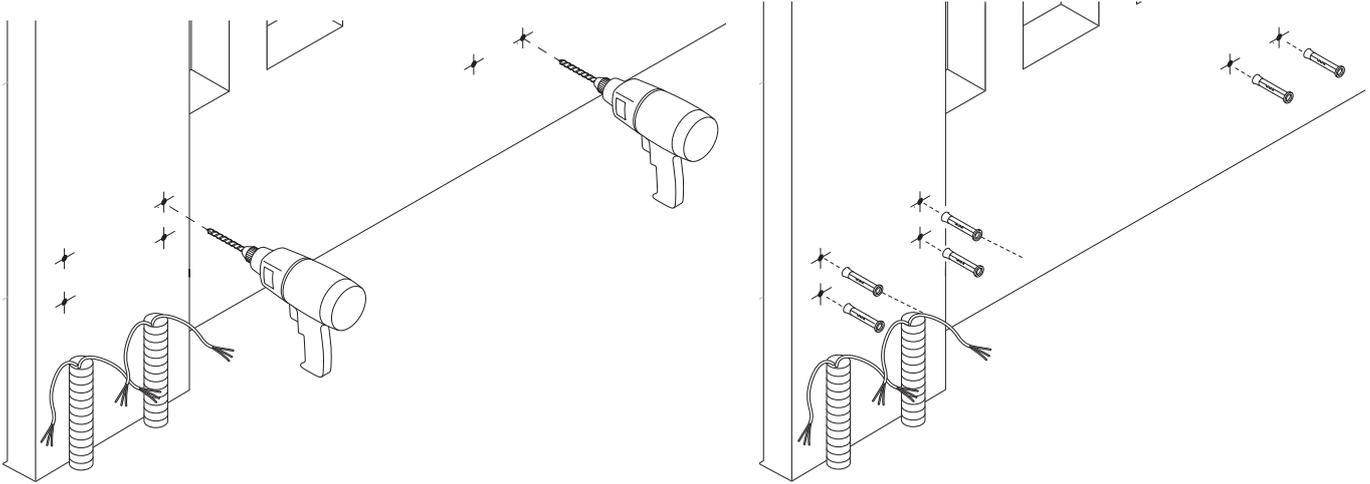
Identifier le point de fixation de l'étrier portail et établir celui de l'étrier pilier en respectant les dimensions indiquées sur les dessins et dans le tableau.



Noter les points de fixation de l'étrier pilier et de l'étrier portail. Les cotes d'entraxe des trous des étriers sont indiquées au paragraphe dimensions.

Percer les points de fixation, introduire les chevilles ou utiliser des éléments adéquats pour la fixation des étriers.

Remarque : les illustrations ne sont fournies qu'à titre indicatif et c'est l'installateur qui doit choisir la solution la plus appropriée selon le type et l'épaisseur du vantail.

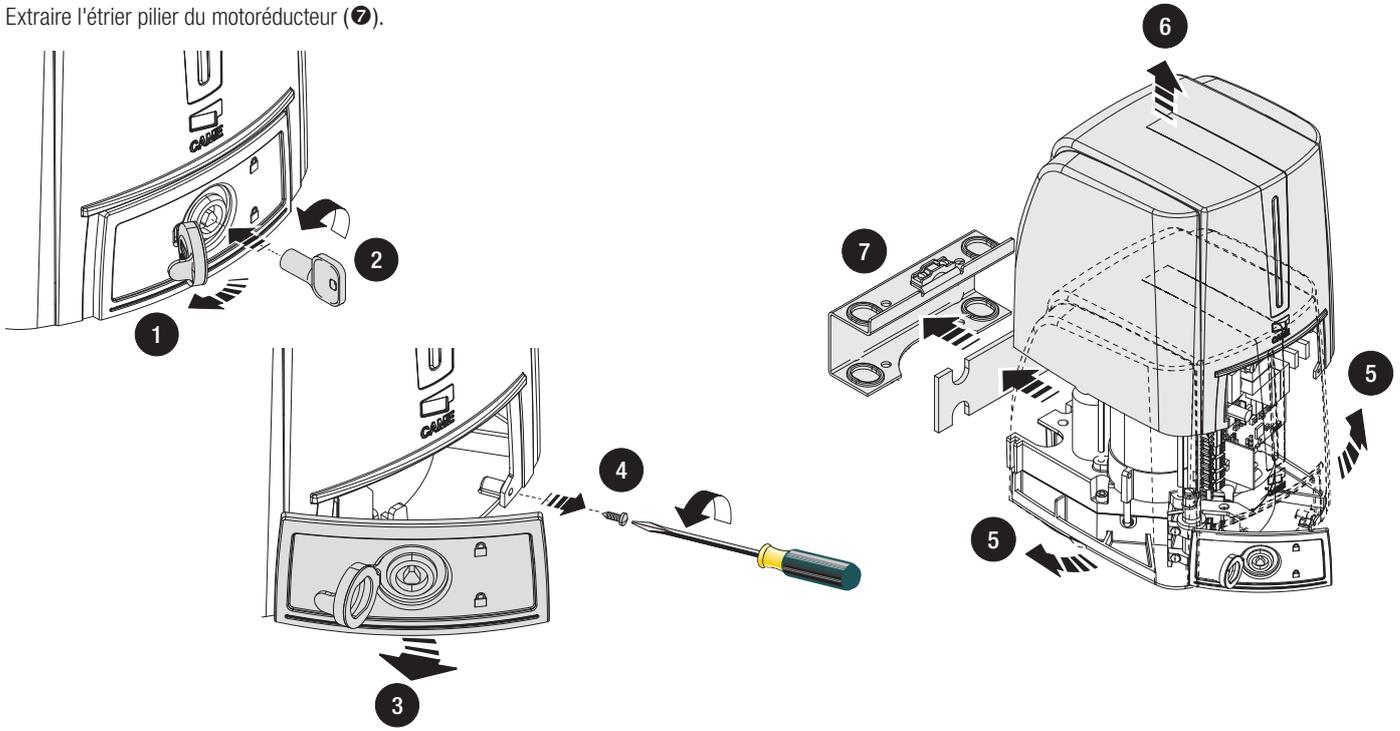


Avant d'installer l'automatisme, enlever le couvercle du motoréducteur. Enlever le capuchon de protection de la serrure du volet de déblocage, introduire la clé dans la serrure et la tourner (1 2).

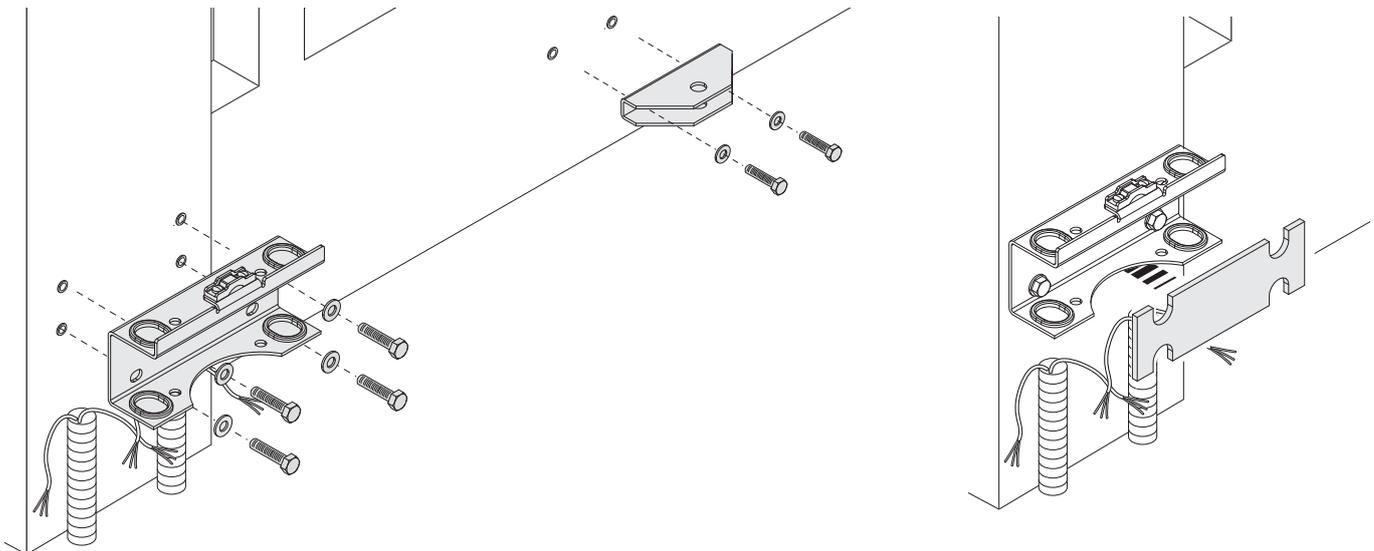
Ouvrir le volet et dévisser la vis de fixation du couvercle au motoréducteur (3 4).

Soulever le couvercle en tirant légèrement sur les côtés (5 6).

Extraire l'étrier pilier du motoréducteur (7).

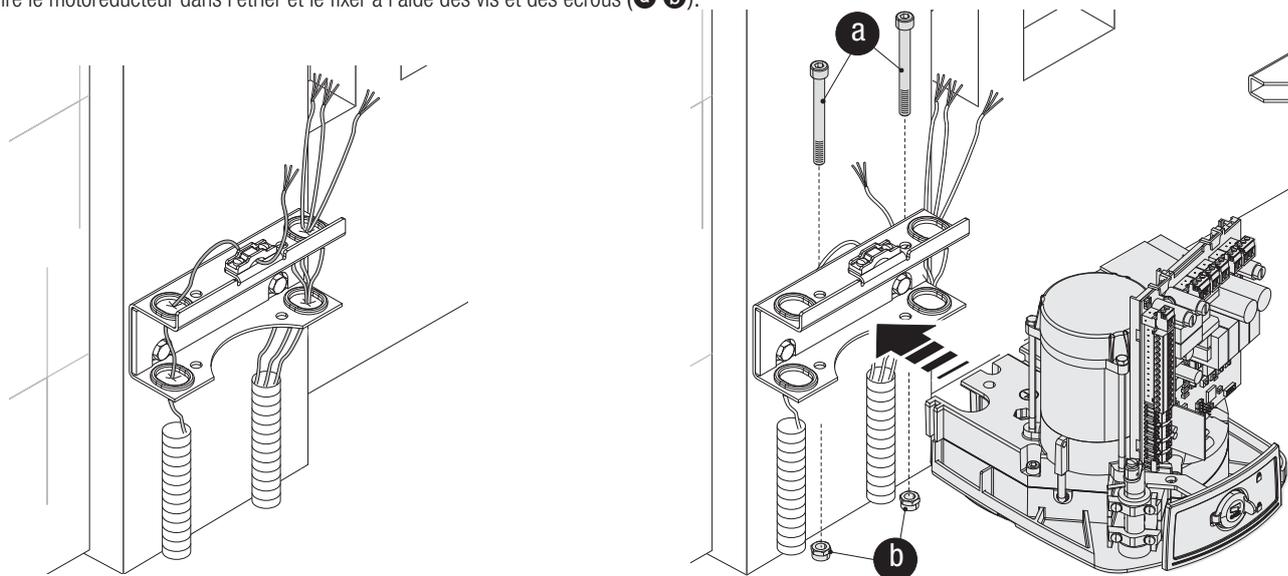


Fixer les étriers à l'aide de vis adéquates. Introduire l'entretoise en caoutchouc dans l'étrier de fixation au pilier.

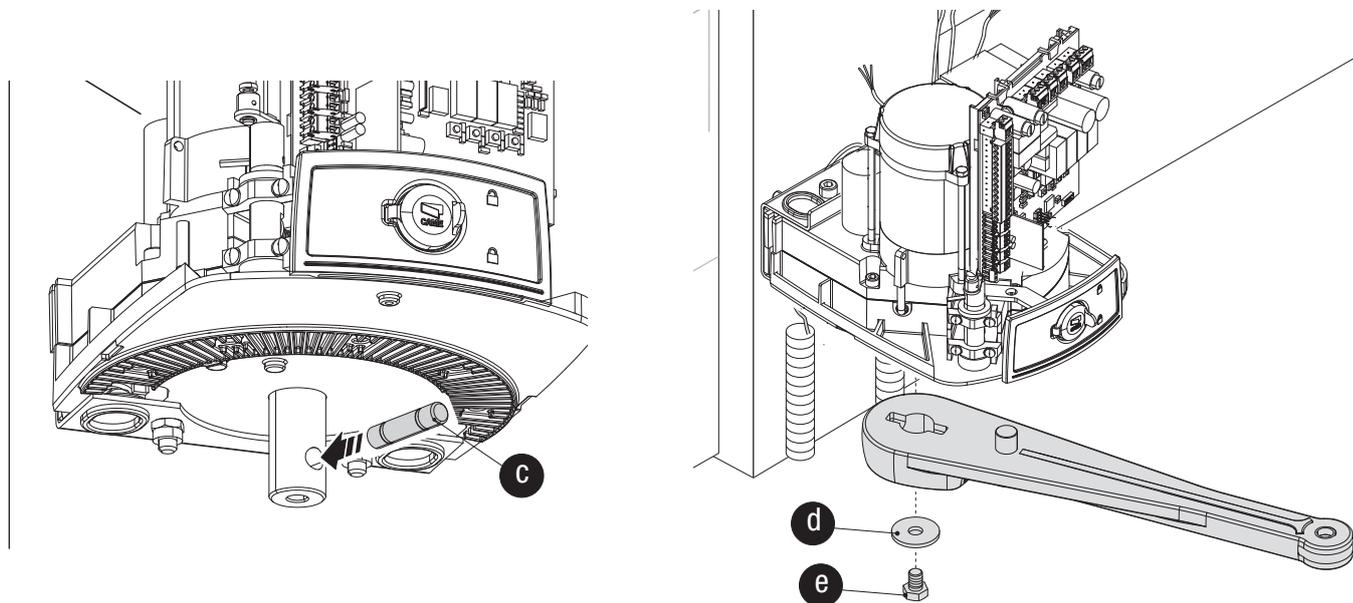


## Fixation du motoréducteur

Préparer les câbles électriques nécessaires aux branchements en les faisant passer à travers les passe-câbles et en les fixant à l'étrier de fixation au pilier. Introduire le motoréducteur dans l'étrier et le fixer à l'aide des vis et des écrous (a b).

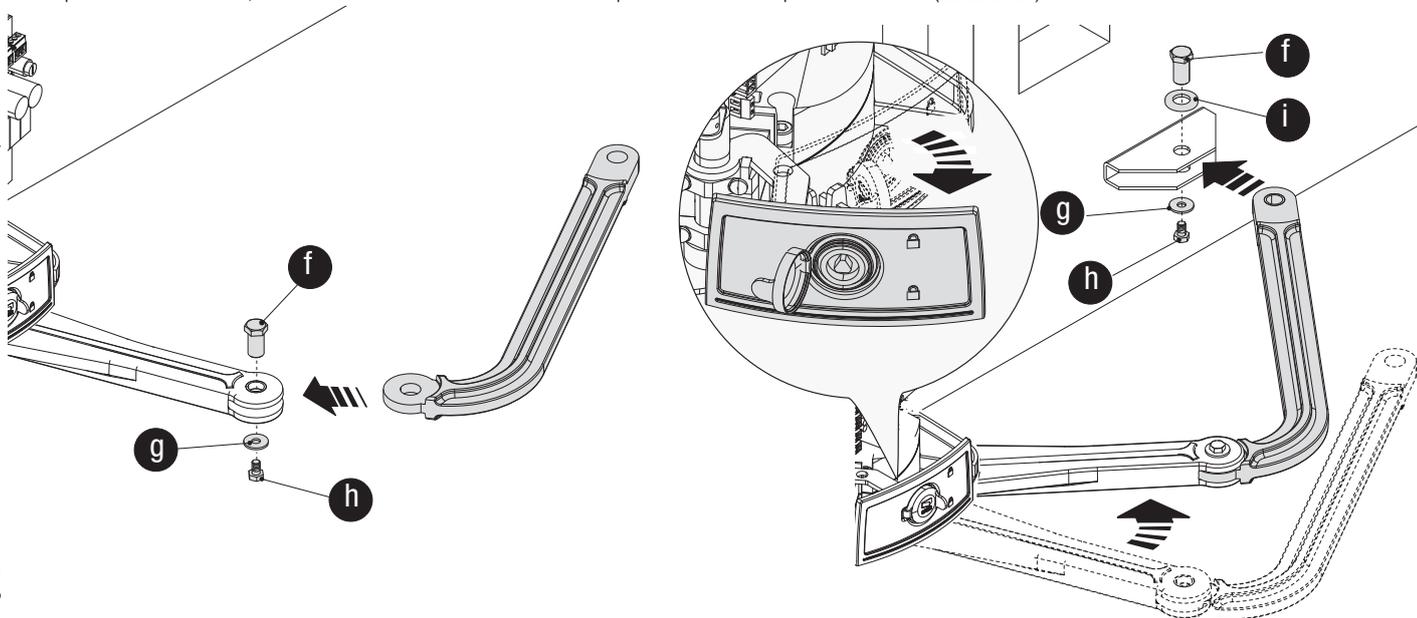


Introduire la cheville (c) dans le trou de l'arbre du motoréducteur. Fixer le bras de transmission à l'arbre à l'aide de la rondelle pour arbre lent (d) et de la vis (e).



Fixer le bras mené au bras de transmission à l'aide du goujon, de la vis et de la rondelle (f g h).

Débloquer le motoréducteur, fixer le bras mené à l'étrier de fixation au portail comme indiqué sur le dessin (f i g h).



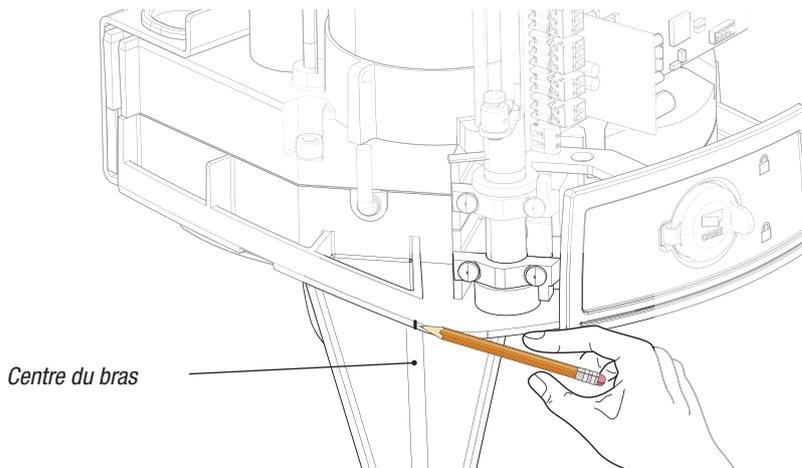
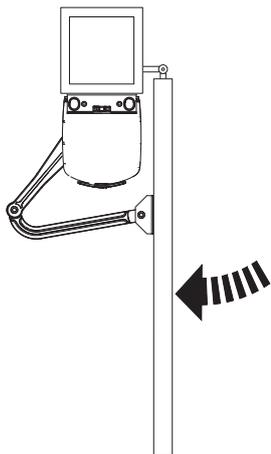
△ Attention : la fixation des fins de course est obligatoire en cas d'absence des butées d'arrêt.

### Fixation des butées mécaniques

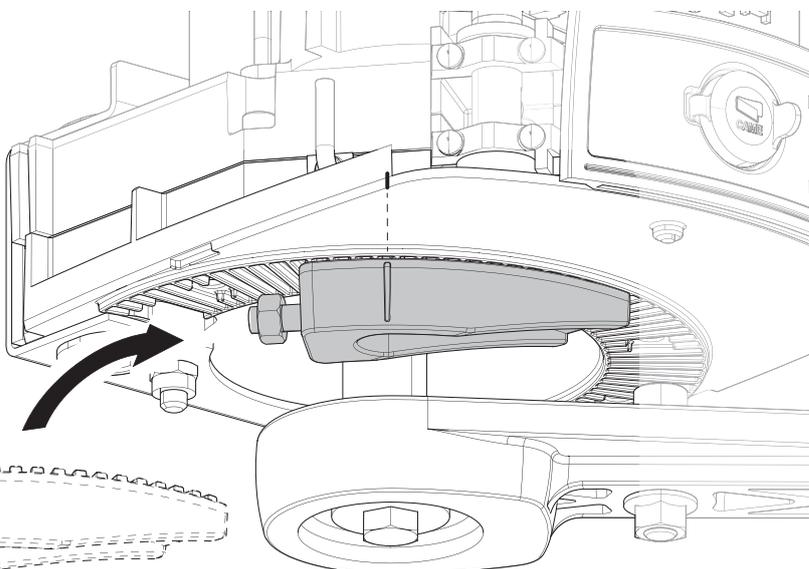
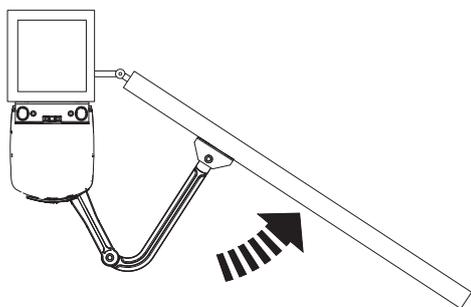
Débloquer le motoréducteur.

En phase d'ouverture.

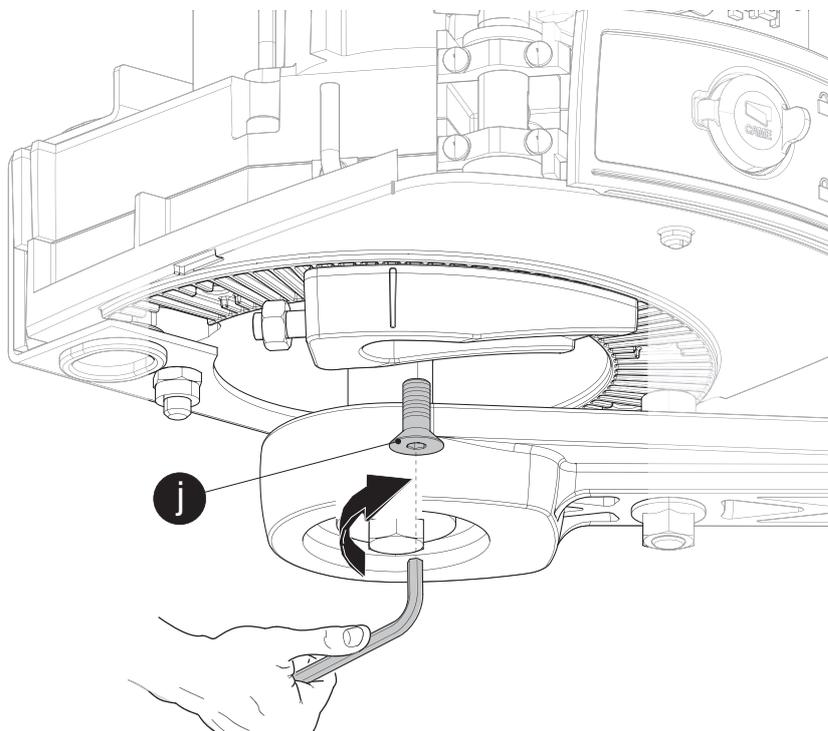
Ouvrir complètement le vantail. Tracer une ligne au crayon sur la caisse au niveau du centre du bras.



Fermer manuellement le vantail. Introduire la butée mécanique comme indiqué. Le signe sur le boîtier doit correspondre à la rainure présente sur la butée.

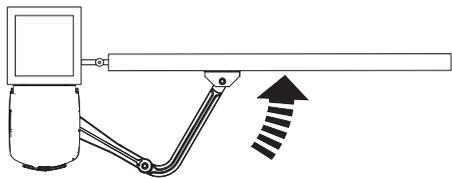


Butée de fin de course  
mécanique

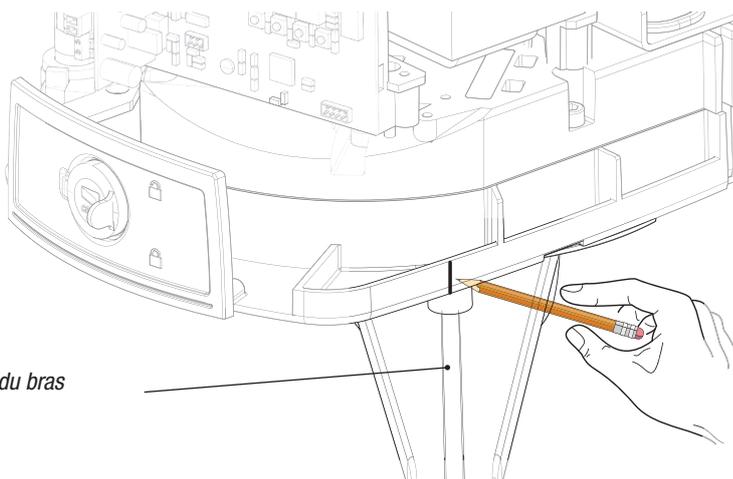


Fixer la butée à l'aide de la vis **j**.

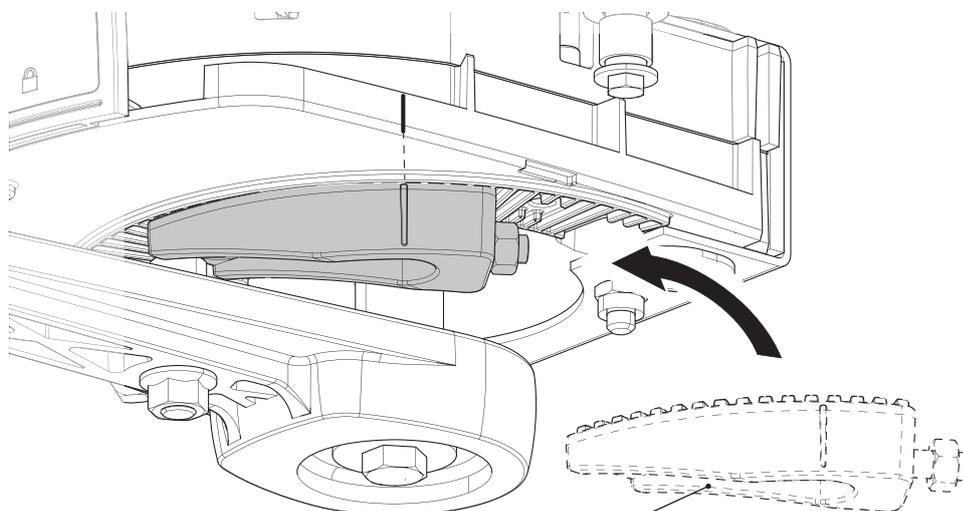
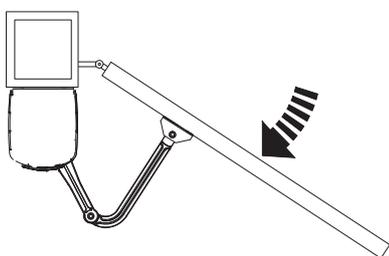
En phase de fermeture :  
Tracer une ligne au crayon sur le boîtier au niveau du centre du bras.



Centre du bras

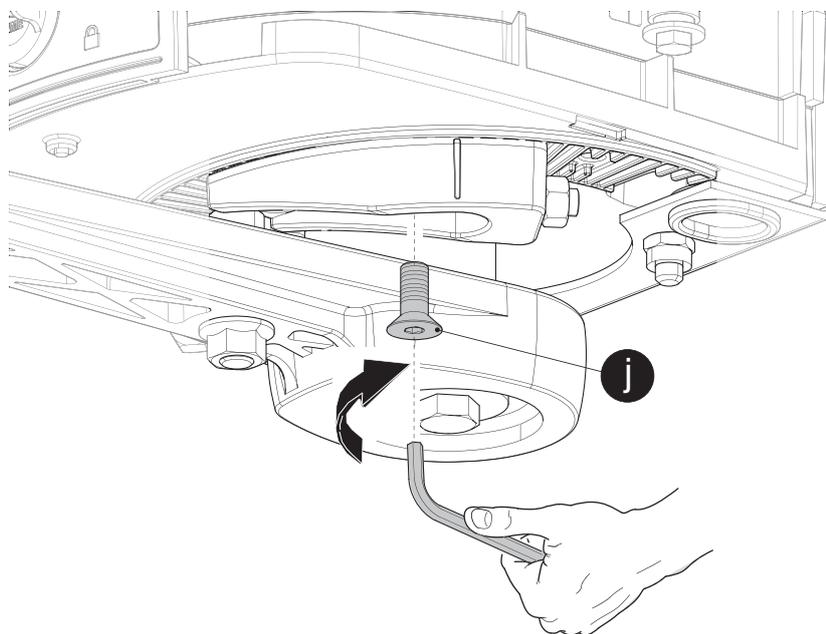


Ouvrir manuellement le vantail. Introduire la butée mécanique comme indiqué.



Butée de fin de course  
mécanique

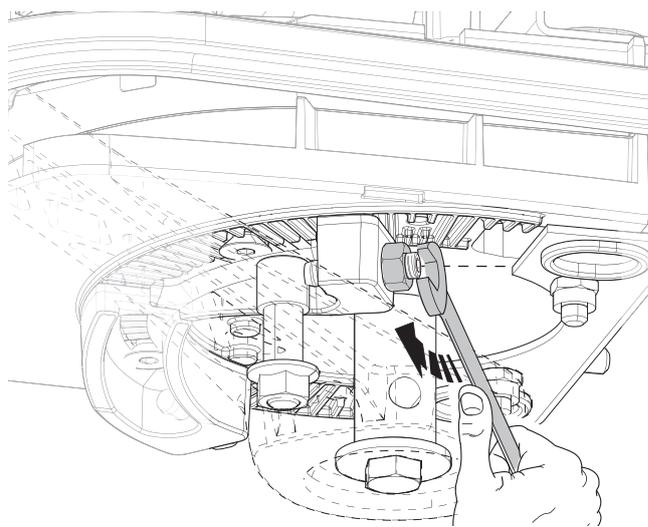
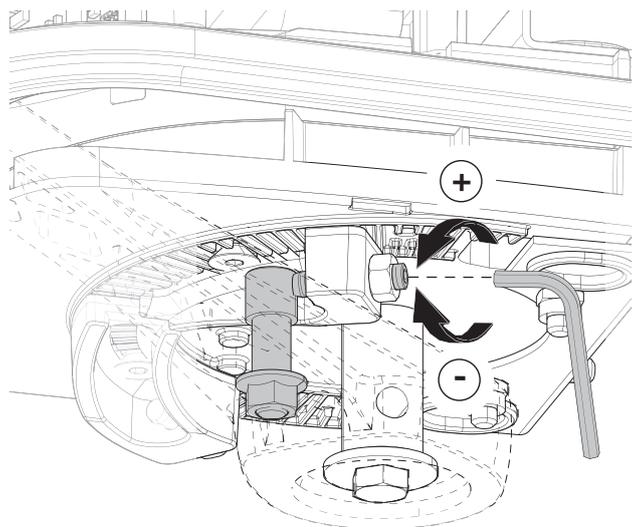
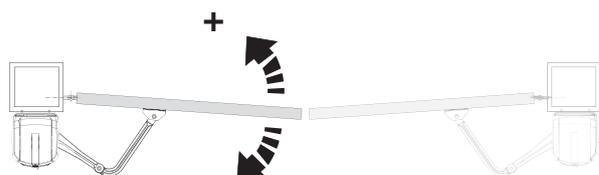
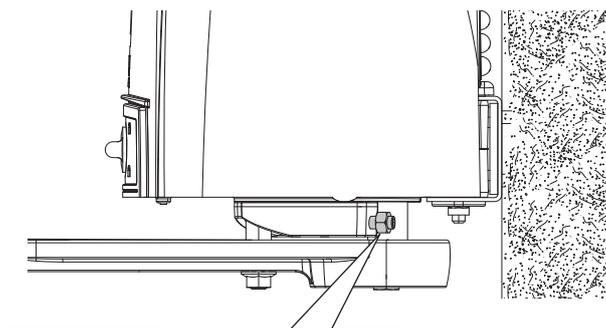
Fixer la butée à l'aide de la vis **j**.



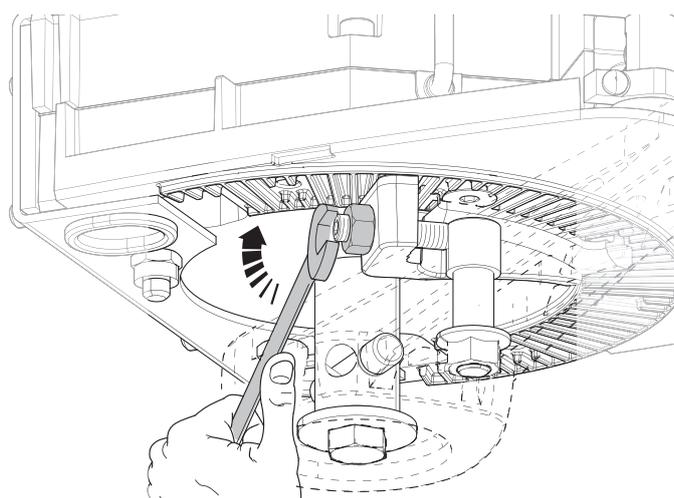
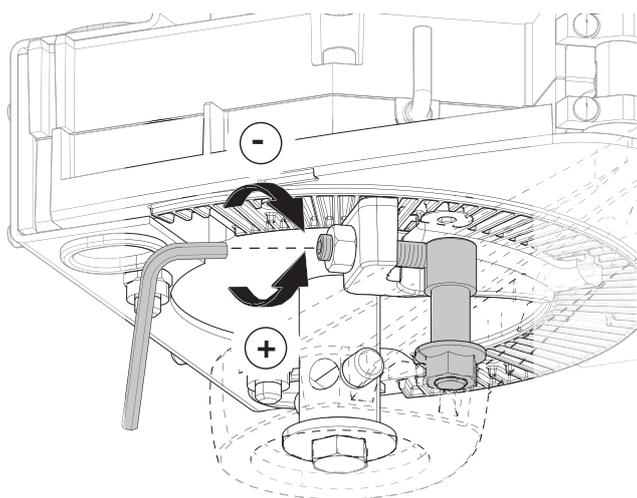
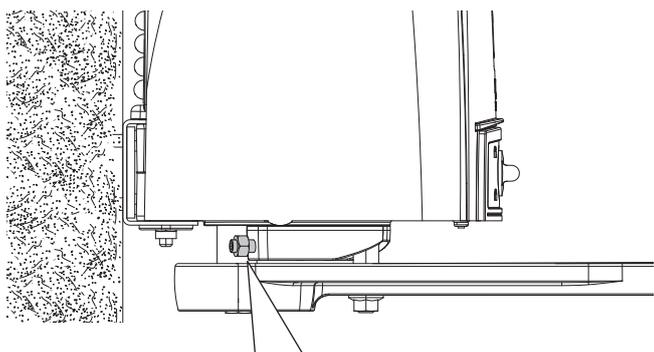
## Détermination des points de fin de course

Pour motoréducteur gauche (vue interne).

Avec motoréducteur débloqué et vantail fermé, régler le goujon de la butée de fin de course de fermeture en le tournant dans le sens horaire ou anti-horaire. Fixer le goujon à l'aide de l'écrou (voir dessin).

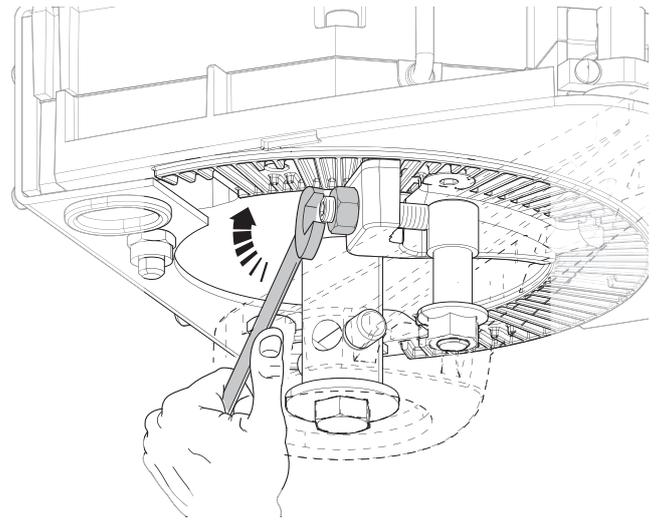
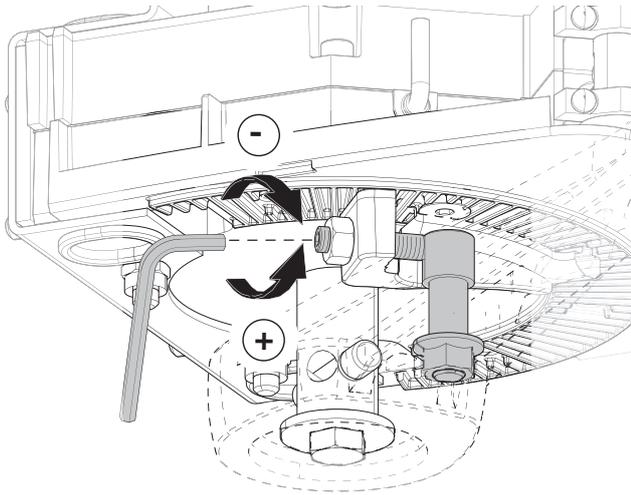
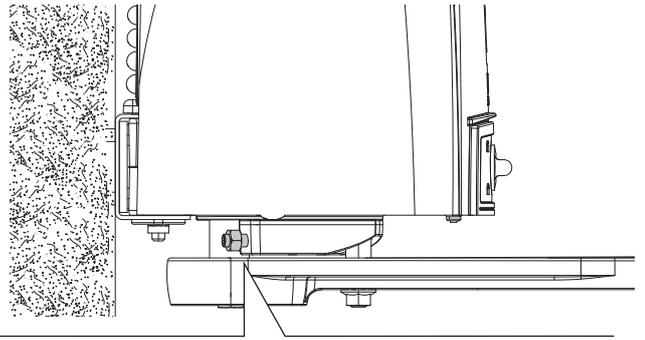
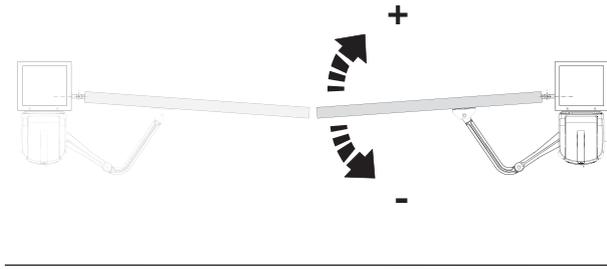


Régler de la même manière la butée de fin de course d'ouverture en intervenant sur le goujon de l'autre butée (voir dessin).

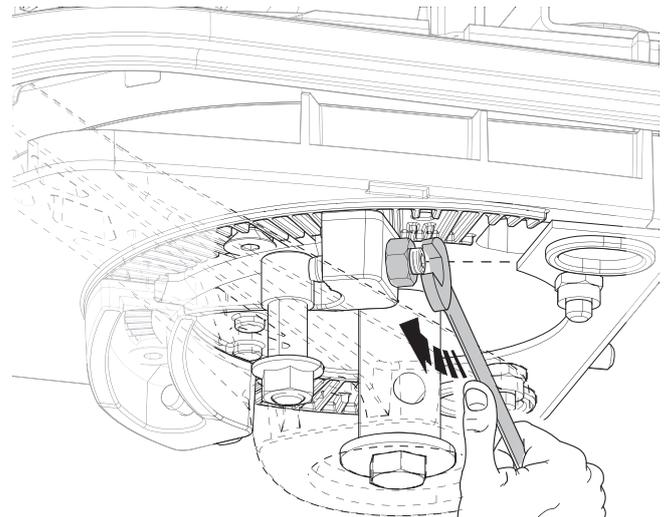
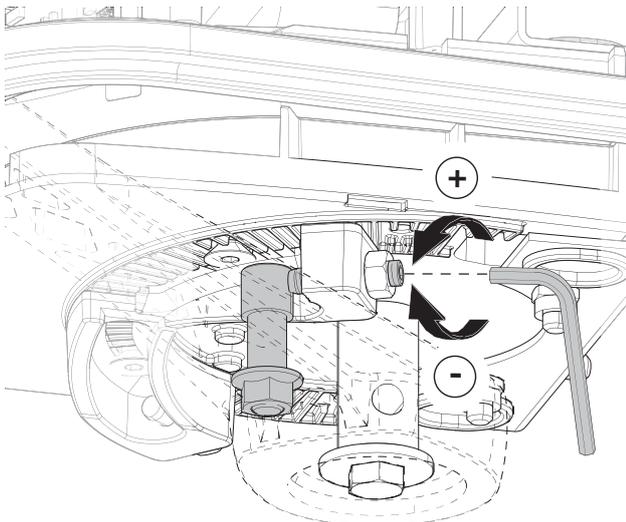
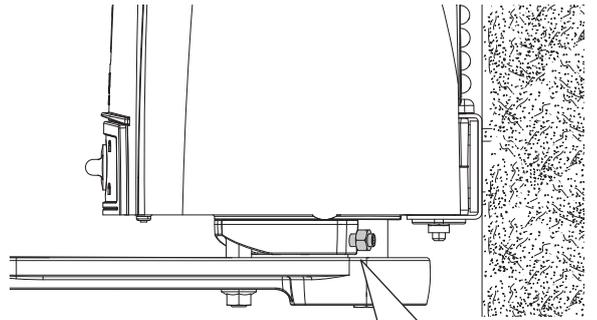


Pour motoréducteur droit (vue interne).

Avec motoréducteur débloqué et vantail fermé, régler le goujon de la butée de fin de course de fermeture en le tournant dans le sens horaire ou anti-horaire. Fixer le goujon à l'aide de l'écrou (voir dessin).



Régler de la même manière la butée de fin de course d'ouverture en intervenant sur le goujon de l'autre butée (voir dessin).



**⚠ Attention ! Avant d'intervenir sur l'armoire de commande, mettre hors tension et déconnecter les batteries.**

La carte électronique doit être alimentée à 230 V AC, avec une fréquence de 50/-60 Hz.

Les dispositifs de commande et les accessoires sont alimentés à 24 V AC.

**⚠ Attention ! Les accessoires ne doivent pas dépasser tous ensemble 40 W.**

Les fonctions sur les contacts d'entrée et de sortie, les réglages des temps et la gestion des utilisateurs sont configurés et visualisés sur l'afficheur géré par un logiciel.

Toutes les connexions sont protégées par des fusibles rapides.

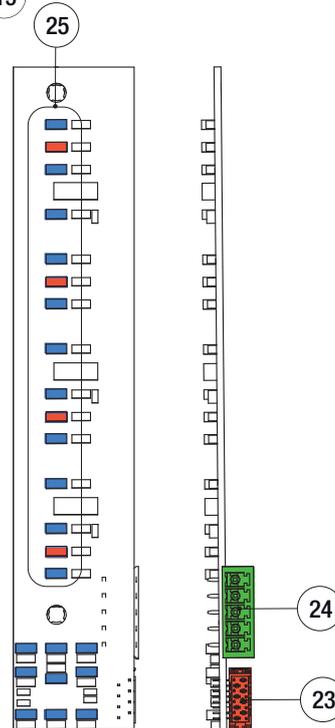
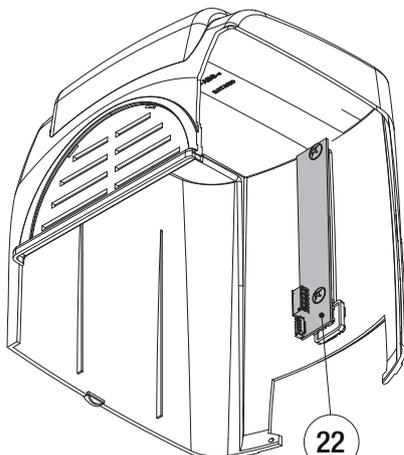
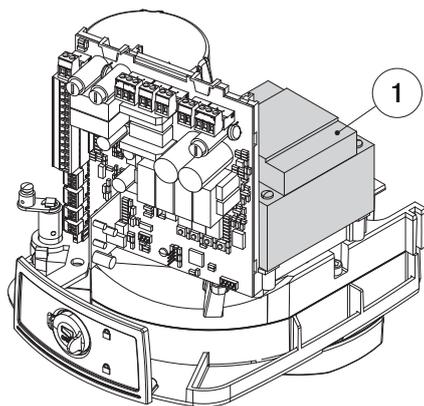
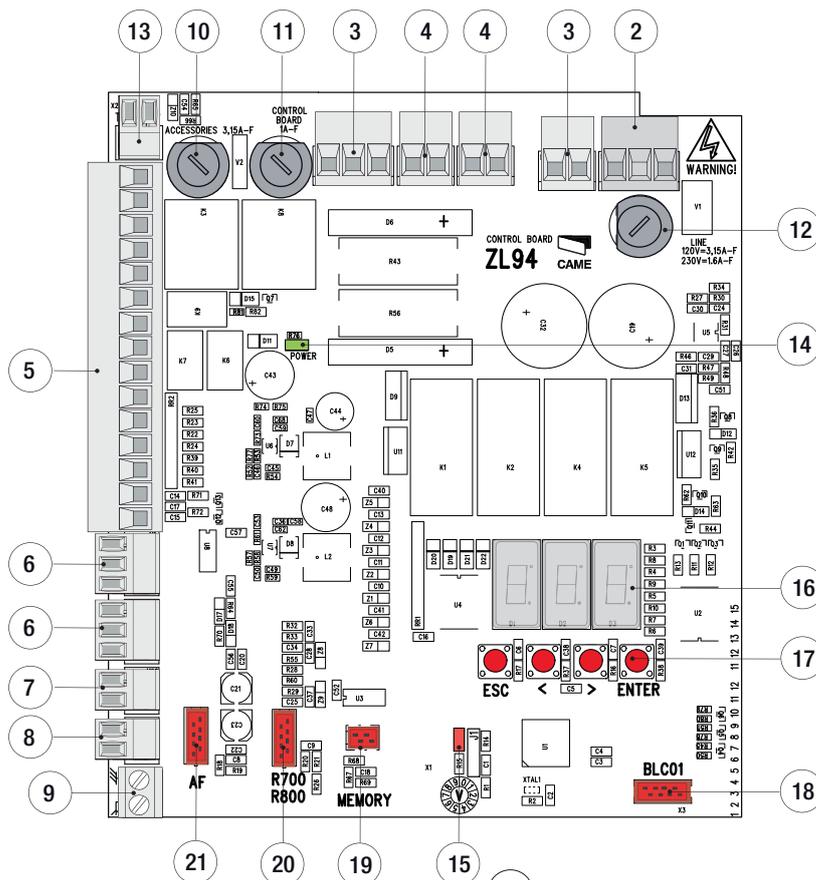
Les transformateurs sont dotés d'un dispositif de protection qui, en cas de surcharge thermique, laisse les vantaux du portail ouverts. La refermeture des vantaux n'a lieu que lorsque la température est inférieure au seuil de surcharge

## TABLEAU FUSIBLES

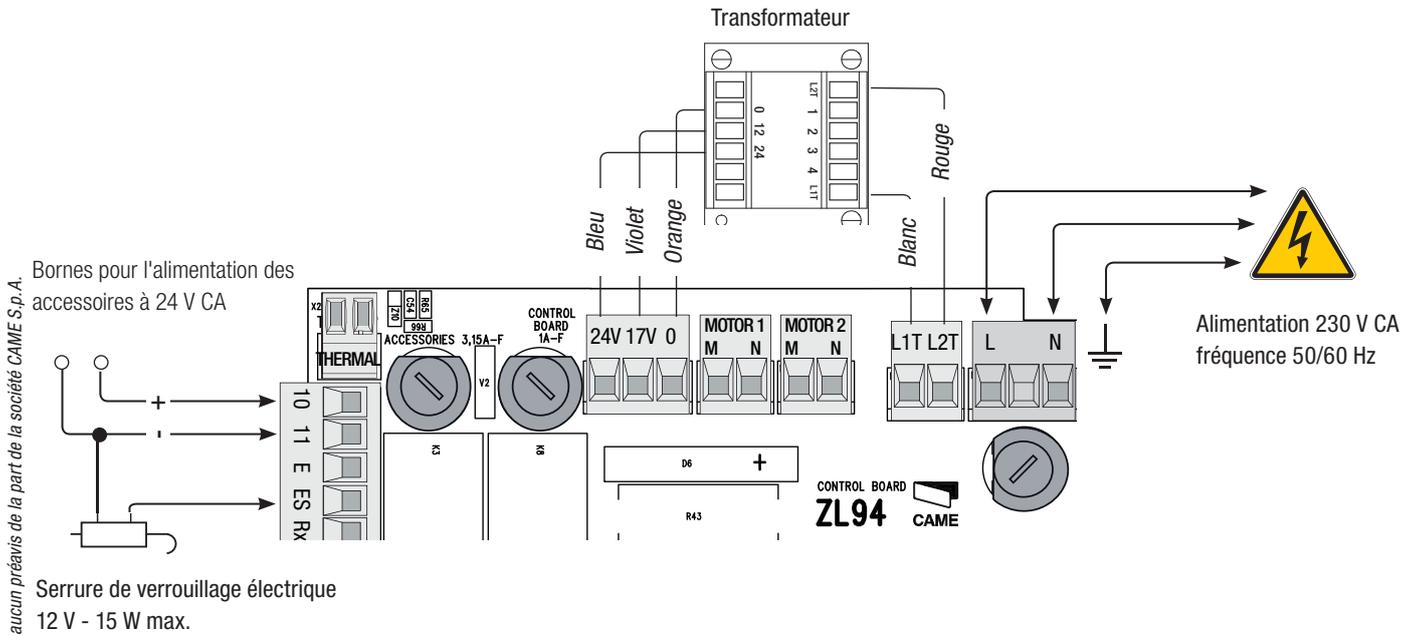
Fusible de ligne	1,6 A-F
Fusible carte	1 A-F
Fusible accessoires	3,15 A-F

## Description des parties

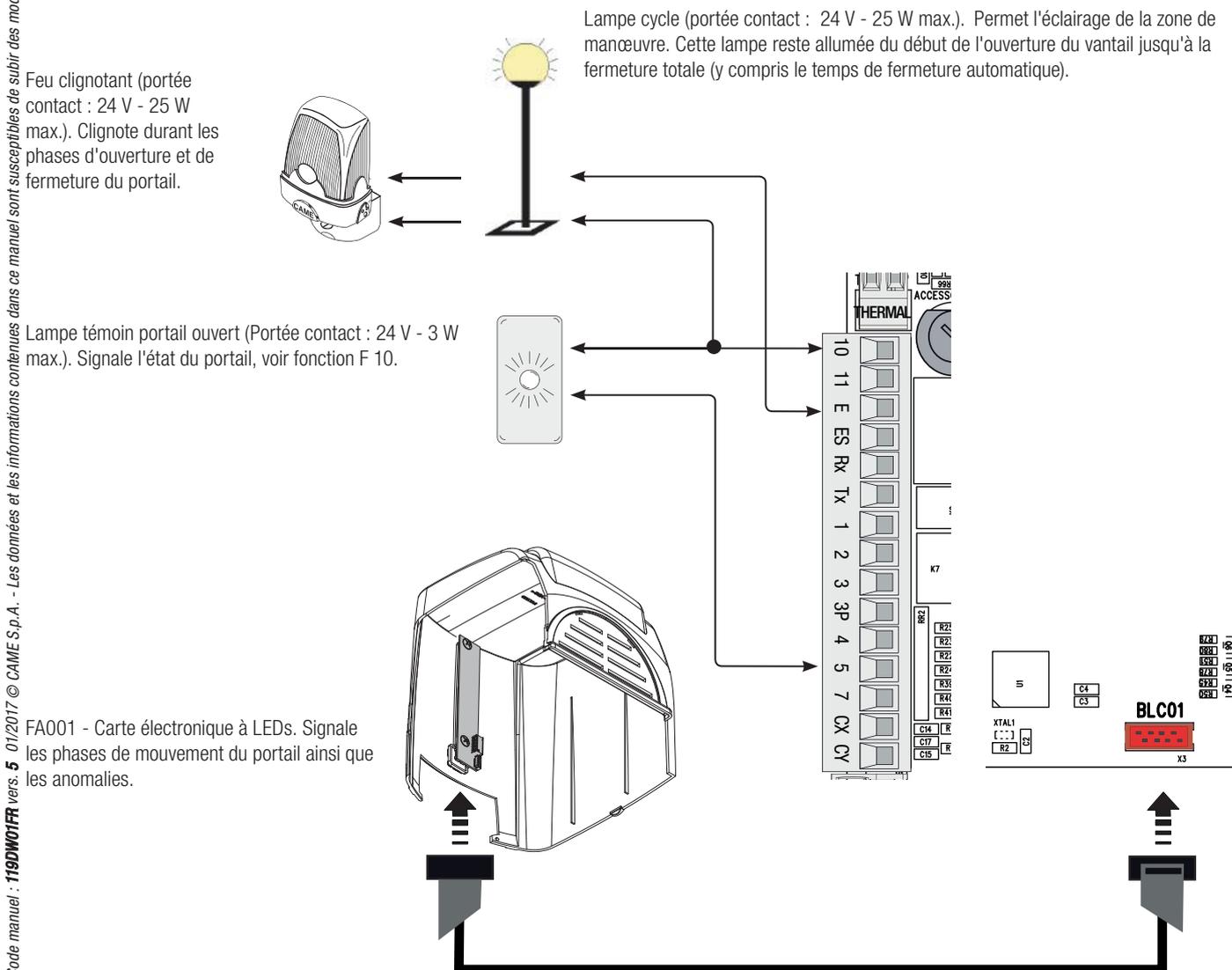
1. Transformateur
2. Barrette d'alimentation 230 V
3. Barrette de connexion transformateur
4. Barrette de connexion motoréducteurs
5. Barrette de connexion dispositifs de commande et de sécurité
6. Barrette de connexion encodeur
7. Barrette de connexion dispositifs transpondeur
8. Barrette de connexion sélecteur à clavier
9. Barrette antenne
10. Fusible accessoires
11. Fusible carte
12. Fusible de ligne
13. Barrette de connexion protection thermique transformateur
14. Voyant de signalisation de présence de tension
15. Voyant signalisation programmation
16. Afficheur
17. Boutons programmation
18. Connecteur pour la connexion de la carte FA001
19. Connecteur carte mémoire
20. Connecteur carte R700 ou R800
21. Connecteur carte AF
22. Carte électronique à LED
23. Connecteur pour la connexion à la carte ZL94
24. Barrette pour la connexion à la deuxième carte électronique à LEDs
25. Voyant de signalisation d'état du portail



## Alimentation



## Dispositifs de signalisation



## Dispositifs de commande

Bouton d'arrêt (contact N.F.) Permet l'arrêt du portail avec désactivation de la fermeture automatique. Pour reprendre le mouvement, appuyer sur le bouton de commande ou celui d'un autre dispositif de commande.

**N.B. : à défaut d'utilisation du bouton, sélectionner 0 (Désactivé) depuis la fonction F 1.**

Fonction OUVERTURE UNIQUEMENT depuis un dispositif de commande (contact N.O.)

Fonction OUVERTURE PARTIELLE/PIÉTONNE depuis un dispositif de commande (contact N.O.)

Fonction FERMETURE UNIQUEMENT depuis un dispositif de commande (contact N.O.)

Fonction OUVERTURE-ARRÊT-FERMETURE-ARRÊT (séquentielle) / OUVERTURE-FERMETURE-INVERSION (pas-à-pas) depuis un dispositif de commande (contact N.O.)  
Voir fonction F7.

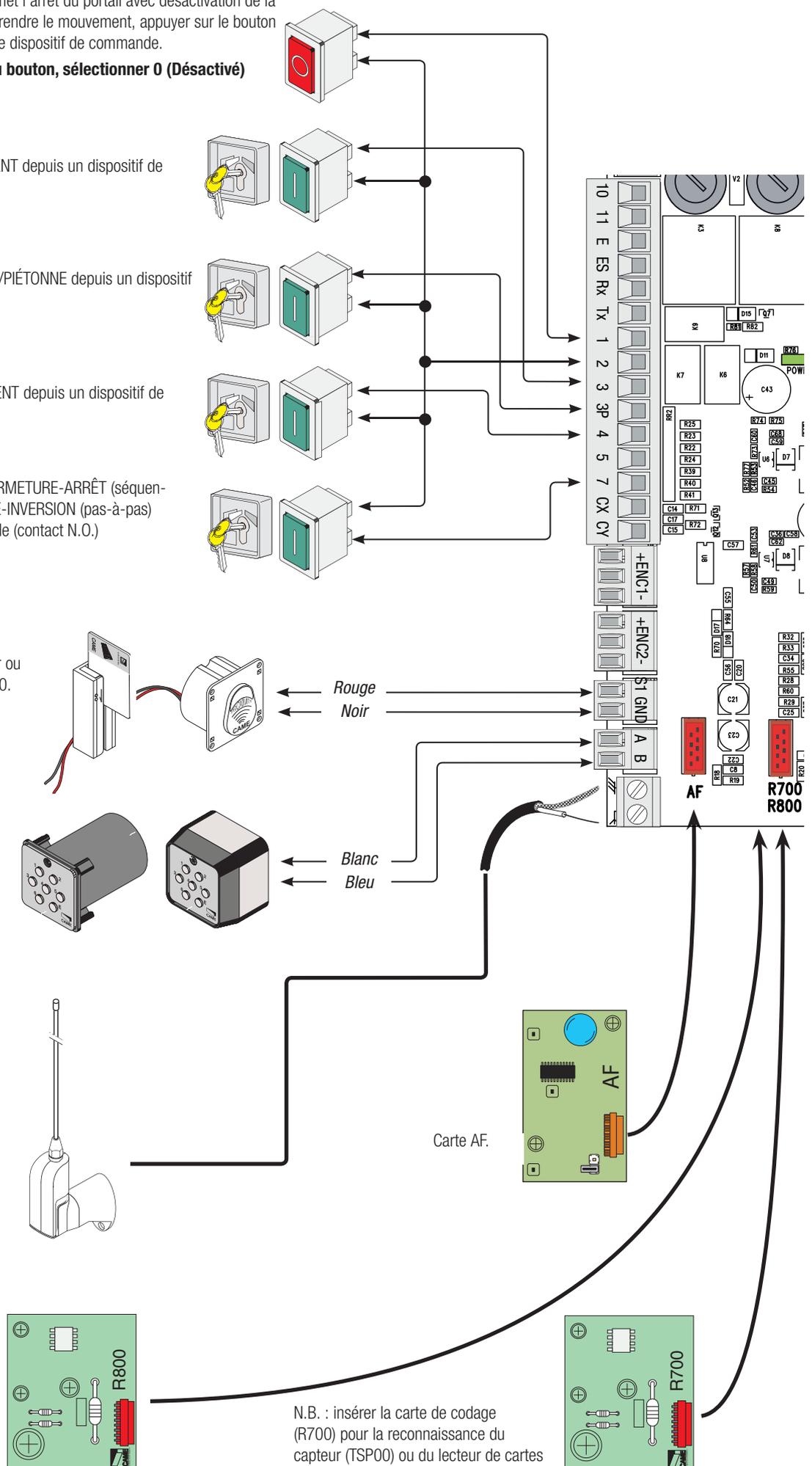
Contact (N.O.) pour transpondeur ou lecteur de cartes avec carte R700.

Contact (N.O.) pour sélecteur à clavier avec carte R800.

Antenne avec câble RG58.

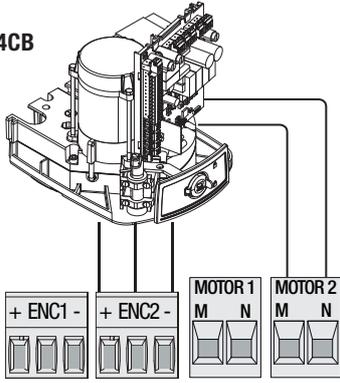
N.B. : insérer la carte de codage (R800) pour la reconnaissance du sélecteur à clavier (S6000/S7000).

N.B. : insérer la carte de codage (R700) pour la reconnaissance du capteur (TSP00) ou du lecteur de cartes (LT001).

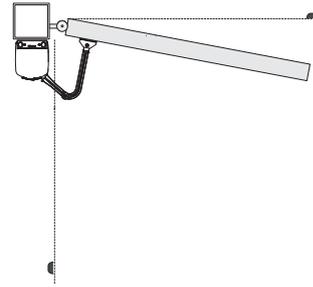


## Connexion du motoréducteur avec encodeur

FA4024CB



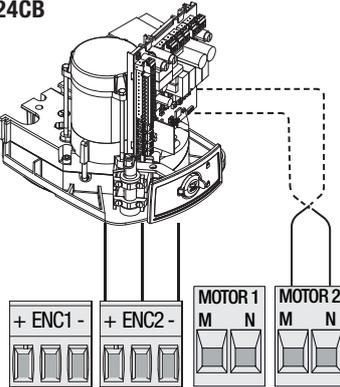
Branchements électriques :  
automatisme installé à gauche (vue interne).  
**(Installation par défaut)**



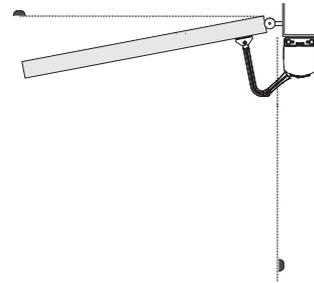
Couleur fils encodeur :

+ = Blanc  
ENC = Marron  
- = Vert

FA4024CB

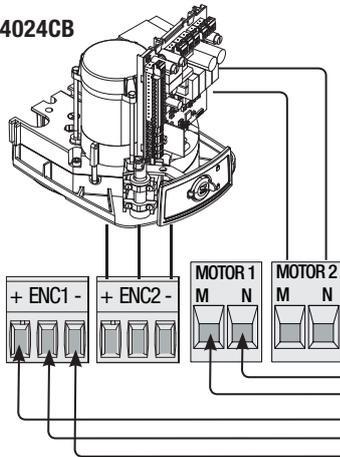


Branchements électriques :  
automatisme installé à droite (vue interne).

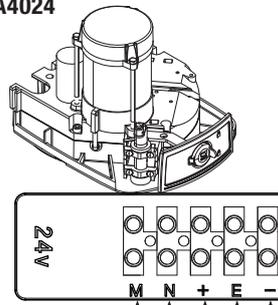


## Connexion entre le motoréducteur avec encodeur et le deuxième motoréducteur

FA4024CB

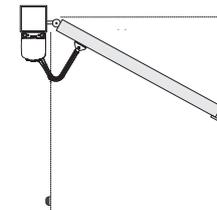


FA4024

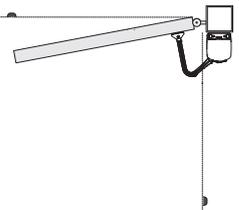


Branchements électriques :  
automatisme installé à gauche et motoréducteur installé à droite (vue interne) avec système d'automatisation retardé durant la fermeture.  
**(Installation par défaut)**

FA4024CB



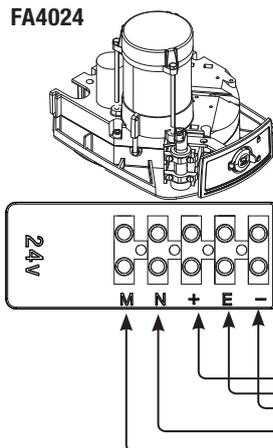
FA4024



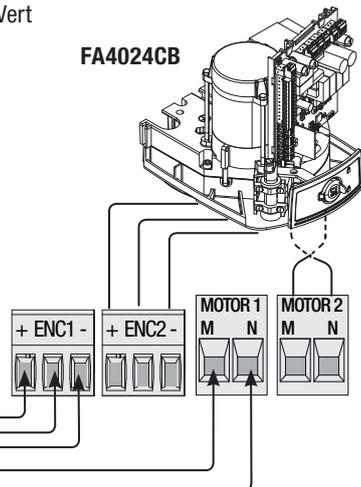
Couleur fils encodeur :

+ = Blanc  
ENC = Marron  
- = Vert

FA4024

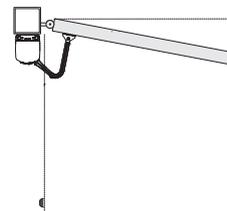


FA4024CB

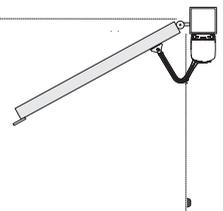


Branchements électriques :  
motoréducteur installé à gauche et automatisme installé à droite (vue interne) avec système d'automatisation retardé durant la fermeture.

FA4024



FA4024CB



## Dispositifs de sécurité

### Photocellules

Configurer le contact CX ou CY (N.F.), entrée pour dispositifs de sécurité type photocellules, conformes aux normes EN 12978. Voir fonctions entrée CX (Fonction F2) ou CY (Fonction F3) en :

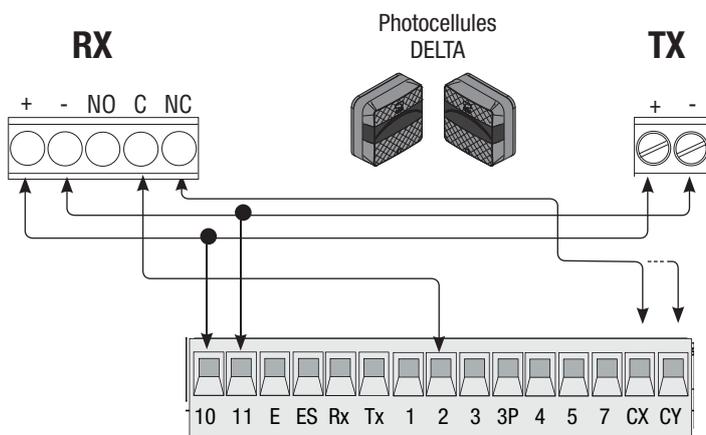
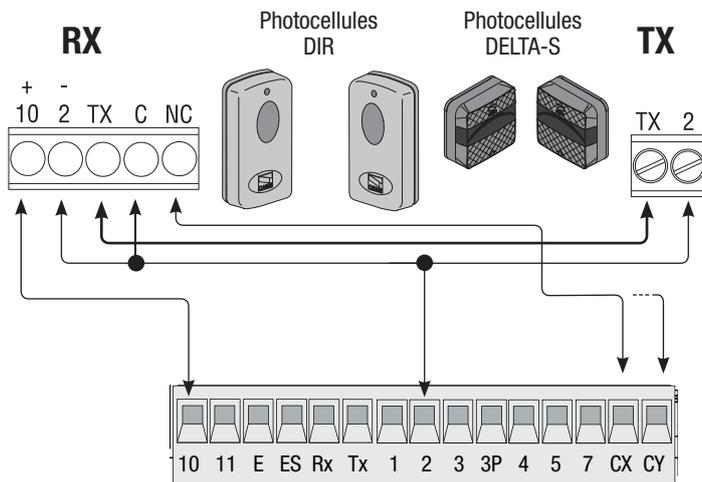
- C1 pour la réouverture durant la fermeture. Durant la phase de fermeture des vantaux, l'ouverture du contact provoque l'inversion du mouvement jusqu'à l'ouverture totale ;

- C2 pour la refermeture durant l'ouverture. Durant la phase d'ouverture des vantaux, l'ouverture du contact provoque l'inversion du mouvement jusqu'à la fermeture totale ;

- C3 pour l'arrêt partiel. Arrêt partiel des vantaux en mouvement avec fermeture automatique (si la fonction de fermeture automatique a été activée) ;

- C4 attente obstacle. Arrêt des vantaux en mouvement avec reprise du mouvement après élimination de l'obstacle.

N.B. : en cas de non utilisation des contacts CX et CY, les désactiver durant la phase de programmation.



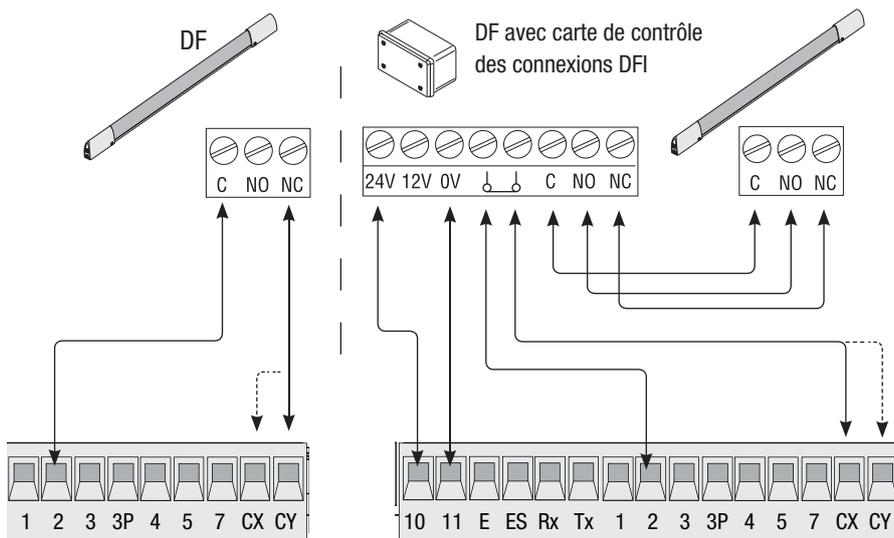
### Bords sensibles

Configurer le contact CX ou CY (N.F.), entrée pour dispositifs de sécurité type bords sensibles, conformes aux normes EN 12978. Voir fonctions entrée CX (Fonction F2) ou CY (Fonction F3) en :

- C7 pour la réouverture durant la fermeture. Durant la phase de fermeture du portail, l'ouverture du contact provoque l'inversion du mouvement jusqu'à ouverture totale du portail ;

- C8 pour la refermeture durant l'ouverture. Durant la phase d'ouverture du portail, l'ouverture du contact provoque l'inversion du mouvement jusqu'à fermeture totale du portail.

N.B. : en cas de non utilisation des contacts CX et CY, les désactiver durant la phase de programmation.

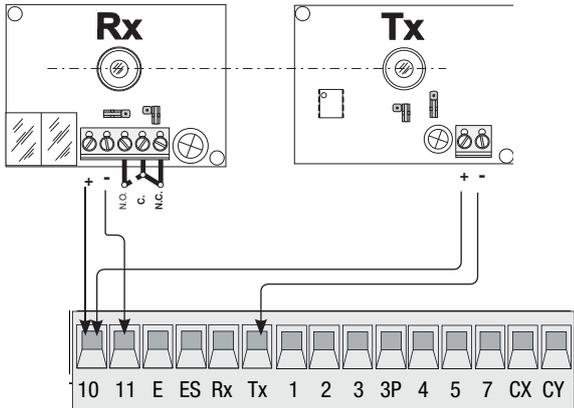


## Connexion de sécurité des photocellules

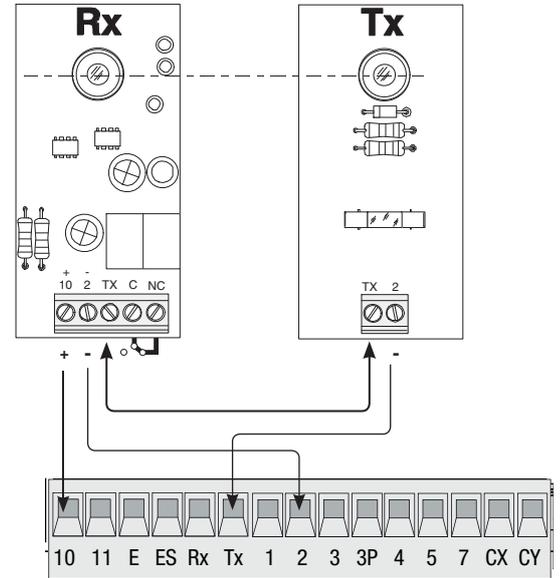
La carte contrôle le bon fonctionnement des photocellules à chaque commande d'ouverture ou de fermeture. Les anomalies, quelles qu'elles soient, désactivent les commandes.

Sélectionner par le biais de la fonction F 5 les entrées sur lesquelles activer la connexion.

### DELTA



### DIR / DELTA S

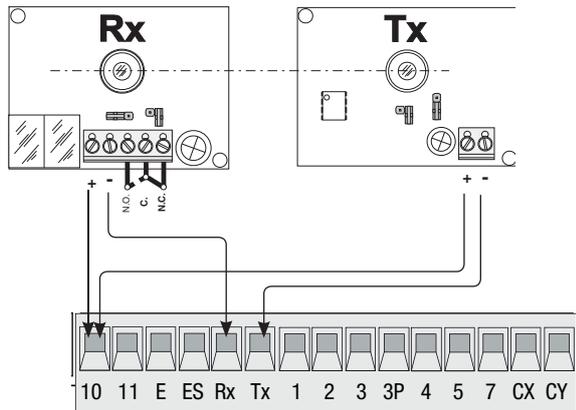


### Mode Sommeil

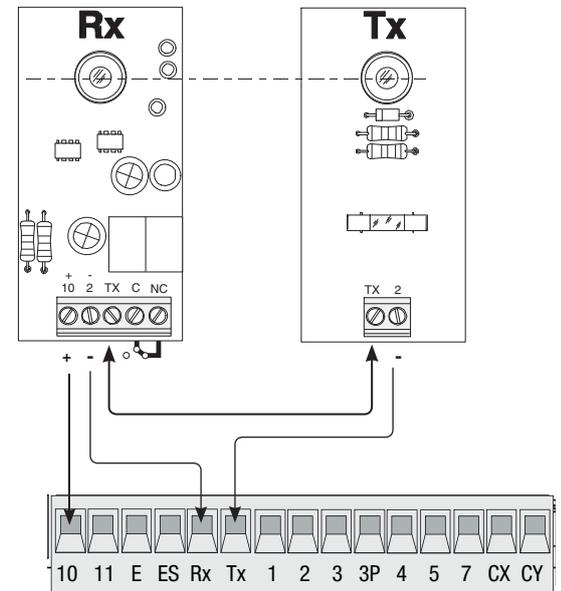
La fonction Mode Sommeil permet de réduire la consommation d'énergie des photocellules en standby.

Sélectionner 1 au moyen de la fonction F 60.

### DELTA



### DIR / DELTA S

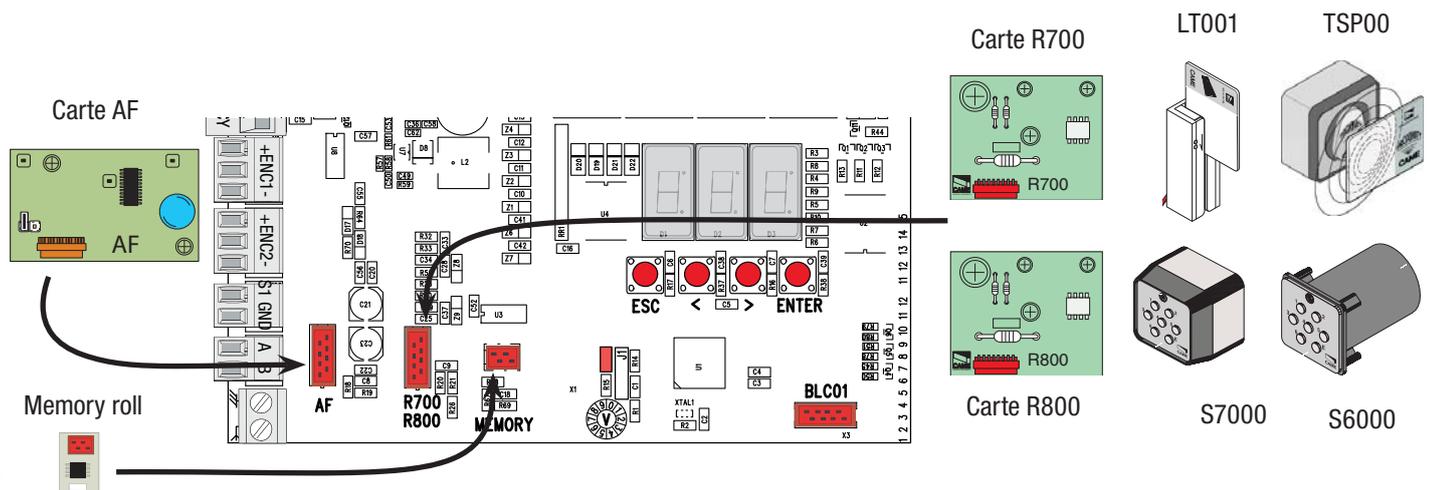


### Mémorisation des données

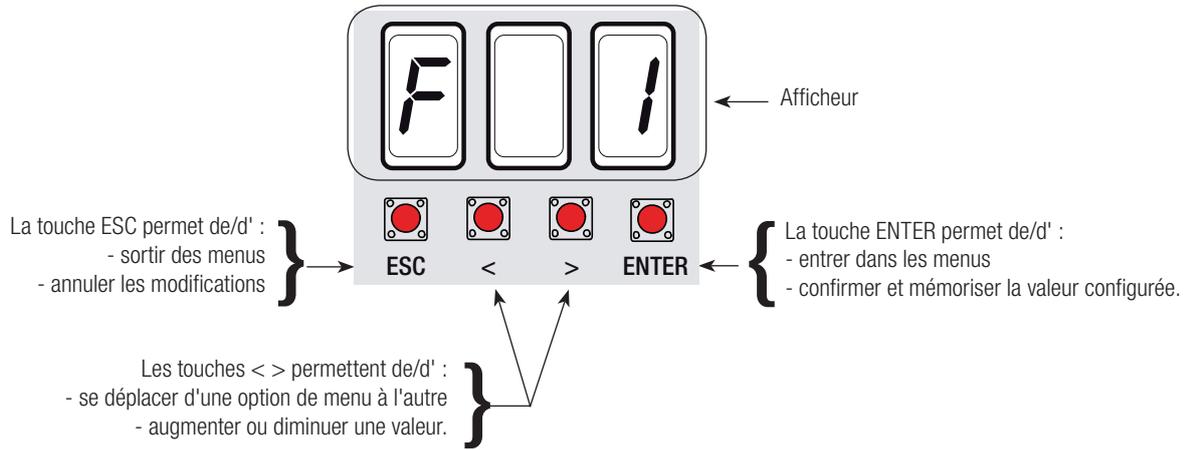
Pour insérer, modifier et éliminer les utilisateurs ou commander l'automatisme par commande radio, insérer la carte AF.

En cas d'utilisation du transpondeur ou du lecteur de cartes, insérer la carte R700 ; en cas d'utilisation du sélecteur à clavier, insérer la carte R800.

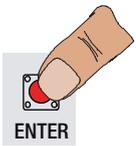
La mémoire permet de mémoriser les données relatives aux utilisateurs et à la configuration de l'installation de manière à ce qu'elles soient réutilisables sur une autre carte électronique.



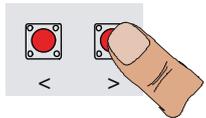
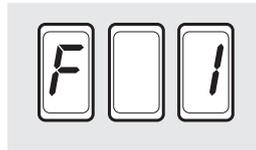
## Description des commandes de programmation



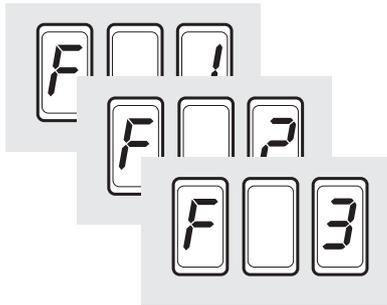
## Navigation menu



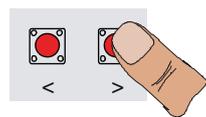
Pour entrer dans le menu, maintenir la touche ENTER enfoncée pendant au moins une seconde.



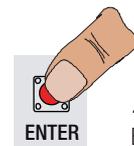
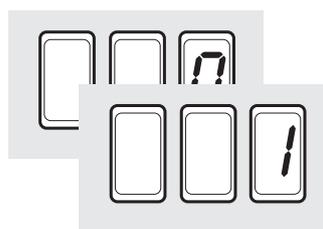
Pour choisir l'option de menu, se déplacer à l'aide des flèches...



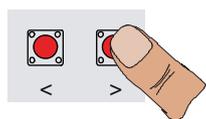
... puis appuyer sur ENTER



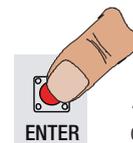
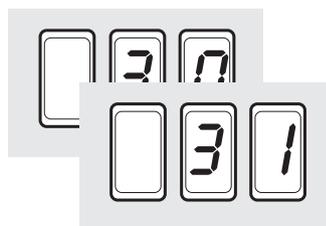
Utiliser les flèches également pour se déplacer dans les « sous-menus »...



... puis appuyer sur ENTER



Pour augmenter ou diminuer la valeur, agir sur les flèches...

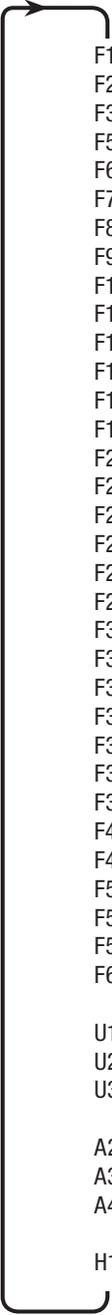


... puis appuyer sur ENTER pour confirmer...



...pour sortir du menu, attendre 10 secondes ou appuyer sur ESC.

## Mappage du menu



F1	Fonction arrêt total (1-2)
F2	Fonction associée à l'entrée 2-CX
F3	Fonction associée à l'entrée 2-CY
F5	Fonction test sécurité
F6	Fonction action maintenue
F7	Modalité commande sur 2-7
F8	Modalité commande sur 2-3p
F9	Fonction détection obstacle avec moteur éteint
F10	Fonction lampe-témoin
F11	Désactivation Encodeur
F14	Fonction sélection type capteur
F16	Fonction coup de bélier
F18	Fonction lampe supplémentaire
F19	Temps de fermeture automatique
F20	Temps de fermeture automatique après ouverture partielle
F21	Temps de préclignotement
F22	Temps de fonctionnement
F23	Temps retard en ouverture
F24	Temps retard en fermeture
F28	Réglage vitesse moteurs
F30	Réglage vitesse ralentissement des moteurs
F34	Sensibilité durant le mouvement
F35	Sensibilité durant le ralentissement
F36	Réglage ouverture partielle
F37	Réglage point initial de ralentissement des moteurs en ouverture
F38	Réglage point initial de ralentissement des moteurs en fermeture
F39	Réglage point initial de rapprochement des moteurs en ouverture
F40	Réglage point initial de rapprochement des moteurs en fermeture
F46	Configuration nombre de moteurs
F50	Sauvegarde données dans la mémoire
F51	Lecture données de la mémoire
F59	Fonction activation logo CAME
F60	Fonction Mode Sommeil
U1	Insertion nouvel utilisateur avec commande associée
U2	Suppression utilisateur simple
U3	Suppression de tous les utilisateurs
A2	Test moteur
A3	Réglage course
A4	RàZ paramètres
H1	Version logiciel

## Menu test moteurs et réglage

**Important ! Commencer la programmation par les opérations suivantes :**

- 1 Test moteur ;
- 2 Réglage de la course.

<b>A2</b>	<b>Test moteur</b>	0 = Désactivée / 1 = Activée
S'assurer du fonctionnement correct du motoréducteur et du bon sens de rotation (voir paragraphe test moteurs)		
<b>A3</b>	<b>Réglage course</b>	0 = Désactivée / 1 = Activée
Réglage automatique de la course du portail (voir paragraphe réglage course).		
<b>A4</b>	<b>RàZ paramètres</b>	0 = Désactivée / 1 = Activée
<b>Attention ! Il est possible, en cas de besoin, de remettre à zéro les paramètres par défaut par le biais de la fonction suivante :</b> Opération de remise à zéro des configurations par défaut et suppression du réglage course.		

## Menu fonctions

<b>F1</b>	<b>Arrêt total [1-2]</b>	0 = Désactivée (par défaut) / 1 = Activée
Entrée N.F. – Arrêt du portail avec désactivation de l'éventuelle fermeture automatique ; pour reprendre le mouvement, utiliser le dispositif de commande. Le dispositif de sécurité doit être positionné sur [1-2].		
<b>F2</b>	<b>Entrée [2-CX]</b>	0 = Désactivée (par défaut) / 1 = C1 / 2 = C2 / 3 = C3 / 4 = C4 / 7 = C7 / 8 = C8
Entrée N.F. – Possibilité d'associer : C1 = réouverture durant la fermeture pour photocellules, C2 = refermeture durant l'ouverture pour photocellules, C3 = arrêt partiel, C4 = attente obstacle, C7 = réouverture durant la fermeture pour bords sensibles, C8 = refermeture durant l'ouverture pour bords sensibles.		
<b>F3</b>	<b>Entrée [2-CY]</b>	0 = Désactivée (par défaut) / 1 = C1 / 2 = C2 / 3 = C3 / 4 = C4 / 7 = C7 / 8 = C8
Entrée N.F. – Possibilité d'associer : C1 = réouverture durant la fermeture pour photocellules, C2 = refermeture durant l'ouverture pour photocellules, C3 = arrêt partiel, C4 = attente obstacle, C7 = réouverture durant la fermeture pour bords sensibles, C8 = refermeture durant l'ouverture pour bords sensibles.		
<b>F5</b>	<b>Test sécurité</b>	0 = Désactivée (par défaut) / 1 = CX / 2 = CY / 3 = CX+CY
La carte contrôle le bon fonctionnement des photocellules après chaque commande d'ouverture ou de fermeture.		
<b>F6</b>	<b>Action maintenue</b>	0 = Désactivée (par défaut) / 1 = Activée
Le portail s'ouvre et se ferme en maintenant enfoncé un bouton. Bouton d'ouverture sur le contact [2-3] et bouton de fermeture sur le contact [2-4]. Tous les autres dispositifs de commande, même radio, sont désactivés.		
<b>F7</b>	<b>Commande [2-7]</b>	0 = pas-à-pas (par défaut) / 1 = séquentielle
Pas-à-pas = ouverture-fermeture, séquentielle = ouverture-arrêt-fermeture-arrêt.		
<b>F8</b>	<b>Commande [2-3P]</b>	0 = ouverture piétonne (par défaut) / 1 = ouverture partielle
Ouverture piétonne (ouverture complète du deuxième vantail) ou ouverture partielle (ouverture partielle du deuxième vantail : le degré d'ouverture dépend du pourcentage de réglage de la course configuré avec F36).		
<b>F9</b>	<b>Détection de l'obstacle avec moteur arrêté</b>	0 = Désactivée (par défaut) / 1 = Activée
Quand le portail est fermé, ouvert ou après un arrêt total, le moteur reste arrêté si les dispositifs de sécurité (photocellules ou bords sensibles) détectent un obstacle.		
<b>F10</b>	<b>Lampe-témoin</b>	0 = allumée quand le portail est ouvert et en mouvement (par défaut) / 1 = en phase d'ouverture, clignote toutes les demi-secondes en phase d'ouverture, clignote toutes les secondes allumée en permanence quand le portail est ouvert éteinte quand le portail est fermé
Signale l'état du portail. La lampe est insérée sur le contact 10-5.		
<b>F11</b>	<b>Désactivation encodeur</b>	0 = encodeur activé (par défaut) / 1 = encodeur désactivé
Désactive la gestion des ralentissements, la détection des obstacles et la sensibilité.		
<b>F14</b>	<b>Sélection type capteur</b>	0 = commande avec capteur transpondeur ou lecteur de cartes magnétiques 1 = commande avec sélecteur à clavier (par défaut)
Configuration du type de capteur pour la commande de l'automatisme.		
<b>F16</b>	<b>Coup de bélier</b>	0 = Désactivée (par défaut) / 1 = Activée
Avant chaque manœuvre d'ouverture et de fermeture les vantaux poussent contre la butée pour faciliter le déblocage de la serrure de verrouillage électrique.		
<b>F18</b>	<b>Lampe supplémentaire</b>	0 = Feu clignotant (par défaut) / 1 = Cycle
Sortie sur le contact [10-E]. Le feu clignotant fonctionne en ouverture et en fermeture. La lampe cycle reste allumée du début de l'ouverture à la fermeture complète, y compris pendant le temps d'attente avant la fermeture automatique.		
<b>F19</b>	<b>Temps fermeture automatique</b>	0 = Désactivée (par défaut) / 1 = 1 s / 2 = 2 s / ... / 180 = 180 s
L'attente avant la fermeture automatique démarre quand le point de fin de course en phase d'ouverture est atteint. Cette attente peut être réglée entre 1 et 180 s. L'intervention des dispositifs de sécurité en cas de détection d'un obstacle, après un arrêt total ou à défaut de tension désactive la fermeture automatique.		
<b>F20</b>	<b>Temps de fermeture automatique après ouverture partielle</b>	5 = 5 s (par défaut) / 1 = 1 s / 2 = 2 s / ... / 180 = 180 s
L'attente avant la fermeture automatique démarre après une commande d'ouverture partielle ou piétonne. Cette attente peut être réglée entre 1 et 180 s. L'intervention des dispositifs de sécurité en cas de détection d'un obstacle, après un arrêt total ou à défaut de tension désactive la fermeture automatique. <b>F19 ne doit pas être désactivée.</b>		
<b>F21</b>	<b>Temps préclignotement</b>	0 = Désactivée (par défaut) / 1 = 1 s / 2 = 2 s / ... / 5 = 5 s
À l'envoi d'une commande d'ouverture ou de fermeture, le feu clignotant connecté sur [10-E] clignote avant de commencer la manœuvre. Le temps de clignotement peut être réglé entre 1 et 5 s.		

<b>F22</b>	<b>Temps fonctionnement</b>	5 = 5 s / 6 = 6 s / ... / 120 = 120 s (par défaut)
Temps de fonctionnement du motoréducteur, en phase d'ouverture et de fermeture. Réglable de 5 s à 120 s.		
<b>F23</b>	<b>Temps retard en ouverture</b>	0 = Désactivée (par défaut) / 1 = 1 s / 2 = 2 s / ... / 10 = 10 s
Après une commande d'ouverture, le motoréducteur M1 part en retard. Le temps de retard peut être réglé entre 1 et 10 s.		
<b>F24</b>	<b>Temps retard en fermeture</b>	0 = Désactivée (par défaut) / 1 = 1 s / 2 = 2 s / ... / 25 = 25 s
Après une commande de fermeture ou après la fermeture automatique, le motoréducteur M2 part en retard. Le temps de retard peut être réglé entre 1 et 25 s.		
<b>F28</b>	<b>Vitesse manœuvre</b>	40 = Vitesse minimale (par défaut) / ... / 100 = Vitesse maximale
Configuration de la vitesse des motoréducteurs durant les manœuvres.		
<b>F30</b>	<b>Vitesse ralentissement</b>	20 = Vitesse minimale (par défaut) / ... / 50 = Vitesse (par défaut) / ... / 60 = Vitesse maximale
Configuration de la vitesse des motoréducteurs durant les phases de ralentissement.		
<b>F33</b>	<b>Vitesse réglage</b>	30 = Vitesse minimale / ... / 50 = Vitesse (par défaut) / ... / 60 = Vitesse maximale
Configuration de la vitesse de la course durant le réglage.		
<b>F34</b>	<b>Sensibilité course</b>	10 = sensibilité maximale / ... / 100 = sensibilité minimale (par défaut)
Réglage de la sensibilité de détection des obstacles durant la course.		
<b>F35</b>	<b>Sensibilité ralentissements</b>	10 = sensibilité maximale / ... / 100 = sensibilité minimale (par défaut)
Réglage de la sensibilité de détection des obstacles durant le ralentissement.		
<b>F36</b>	<b>Réglage ouverture partielle</b>	10 = 10% de la course (par défaut) / ... / 80 = 80% de la course
Réglage en pourcentage sur la course totale, de l'ouverture du vantail du motoréducteur M2.		
<b>F37</b>	<b>Point ralentissement ouverture</b>	10 = 10% de la course / ... / 25 = 25% de la course (par défaut) / ... / 60 = 60% de la course
Réglage en pourcentage sur la course totale, du point de début du ralentissement en phase d'ouverture.		
<b>F38</b>	<b>Point ralentissement fermeture</b>	10 = 10% de la course / ... / 25 = 25% de la course (par défaut) / ... / 60 = 60% de la course
Réglage en pourcentage sur la course totale, du point de début du ralentissement en phase de fermeture.		
<b>F38</b>	<b>Point de rapprochement en ouverture</b>	1 = 1% de la course / ... / 5 = 5% de la course (par défaut) / ... / 10 = 10% de la course
Réglage en pourcentage sur la course totale, du point de début du rapprochement en phase d'ouverture.		
<b>F40</b>	<b>Point de rapprochement en fermeture</b>	1 = 1% de la course / ... / 5 = 5% de la course (par défaut) / ... / 10 = 10% de la course
Réglage en pourcentage sur la course totale, du point de début du rapprochement en phase de fermeture.		
<b>F46</b>	<b>Nombre de moteurs</b>	0 = M1 et M2 / 1 = M2 (par défaut)
Configuration du nombre de motoréducteurs connectés à l'armoire de commande.		
<b>F50</b>	<b>Sauvegarde des données</b>	0 = Désactivée (par défaut) / 1 = Activée
Sauvegarde dans la mémoire des utilisateurs et des configurations mémorisées. Remarque : cette fonction n'apparaît que si la carte électronique est dotée d'une mémoire.		
<b>F51</b>	<b>Lecture des données</b>	0 = Désactivée (par défaut) / 1 = Activée
Téléchargement des données sauvegardées dans la mémoire. Remarque : cette fonction n'apparaît que si la carte électronique est dotée d'une mémoire.		
<b>F59</b>	<b>Activation logo CAME</b>	0 = Désactivée / 1 = Activée (par défaut) / 10 = 10 s / ... / 180 = 180 s
Le logo CAME peut rester toujours allumé (par défaut), toujours éteint ou bien il peut s'allumer après la fermeture du portail selon un délai réglable entre 10 s et 180 s.		
<b>F60</b>	<b>Mode Sommeil</b>	0 = Désactivée (par défaut) / 1 = Activée
Permet la réduction de la consommation d'énergie des photocellules en standby.		

## Menu utilisateurs

<b>U1</b>	<b>Insertion utilisateur</b>	1 = Commande pas-à-pas (ouverture-fermeture) / 2 = Commande séquentielle (ouverture-arrêt-fermeture-arrêt) / 3 = Commande ouverture seulement / 4 = Commande piétonne/partielle / 5 = sortie contact B1-B2
Insertion utilisateurs (max. 25 utilisateurs) et attribution à chacun d'eux d'une fonction à choisir parmi les fonctions prévues. L'insertion doit être effectuée au moyen d'un émetteur ou d'un autre dispositif de commande (voir paragraphe utilisateur avec commande associée).		
<b>U2</b>	<b>Suppression utilisateur</b>	
Élimination d'un seul utilisateur.		
<b>U3</b>	<b>Suppression utilisateurs</b>	0 = Désactivée / 1 = Suppression de tous les utilisateurs
Élimination de tous les utilisateurs.		

## Menu infos

H 1	Version
Visualise la version du logiciel.	

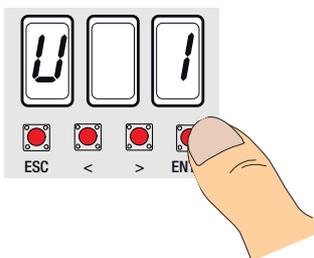
### Insertion utilisateur avec commande associée

**N.B. : les numéros clignotants qui apparaissent durant les opérations d'insertion et d'élimination des utilisateurs sont disponibles et utilisables pour un éventuel utilisateur à insérer (max. 25 utilisateurs).**

**Attention ! Avant d'insérer les utilisateurs, enlever l'éventuelle carte mémoire.**

Sélectionner U 1.

Appuyer sur ENTER pour confirmer.

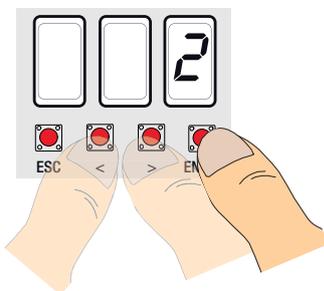


Sélectionner une commande à associer à l'utilisateur.

Les commandes sont :

- pas-à-pas (ouverture-fermeture) = 1 ;
- séquentielle (ouverture-arrêt-fermeture-arrêt) = 2 ;
- ouverture = 3 ;
- ouverture partielle/piétonnière = 4.

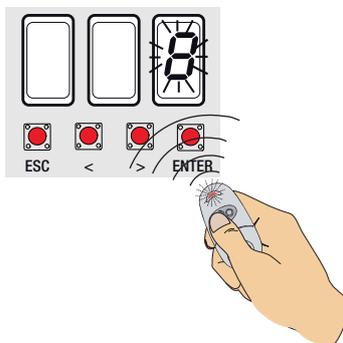
Appuyer sur ENTER pour confirmer...



... un numéro de 1 à 25 clignotera pendant quelques secondes.

Envoyer le code depuis l'émetteur ou un autre dispositif de commande (ex. : sélecteur à clavier).

Associer le numéro à l'utilisateur inséré.

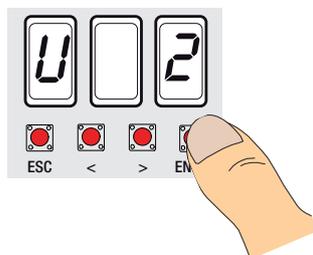


Utilisateur	Commande associée
1 - Mario Rossi	ouverture-fermeture
2 - Paolo Verdi	ouvrir
3 -	
4 -	
5 -	
6 -	
7 -	
8 -	
9 -	
10 -	
11 -	
12 -	
13 -	
14 -	
15 -	
16 -	
17 -	
18 -	
19 -	
20 -	
21 -	
22 -	
23 -	
24 -	
25 -	

### Élimination d'un seul utilisateur

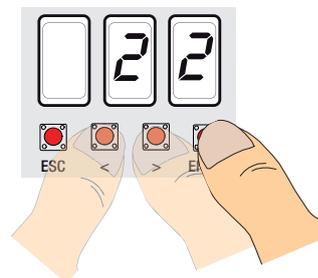
Sélectionner U 2.

Appuyer sur ENTER pour confirmer.

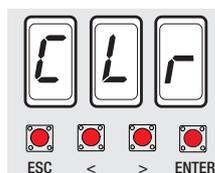


Choisir le numéro de l'utilisateur à éliminer à l'aide des touches signalées par les flèches.

Appuyer sur ENTER pour confirmer...

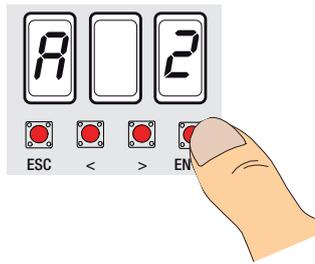


... l'écran affichera CLr pour confirmer l'élimination.

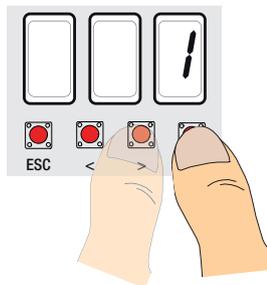


## Test moteurs

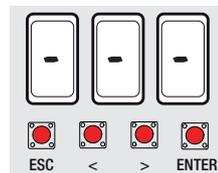
Sélectionner A 2.  
Appuyer sur ENTER pour confirmer.



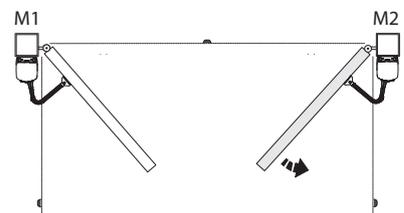
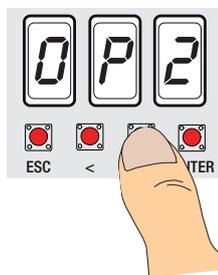
Sélectionner 1 pour activer le test.  
Appuyer sur ENTER pour confirmer...



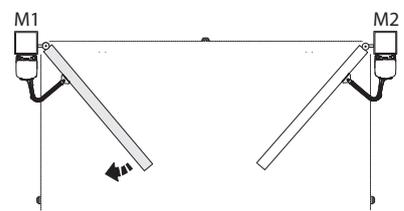
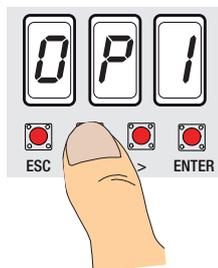
... l'écran affichera le message « --- » en attente de la commande.



Maintenir enfoncée la touche signalée par la flèche > et s'assurer que le vantail du deuxième motoréducteur (M2) effectue bien une manœuvre d'ouverture.  
Remarque : si le vantail effectue une manœuvre de fermeture, inverser les phases du moteur.



En faire de même avec la touche signalée par la flèche < pour contrôler le vantail du premier motoréducteur (M1).  
Remarque : si le vantail effectue une manœuvre de fermeture, inverser les phases du moteur.



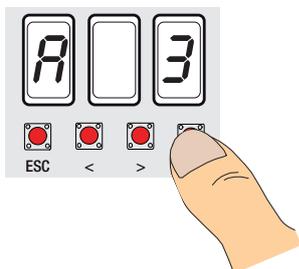
## Réglage course

**N.B. : avant de régler la course, s'assurer que la zone d'actionnement ne présente aucun obstacle et s'assurer de la présence d'une butée d'arrêt mécanique aussi bien à l'ouverture qu'à la fermeture.**

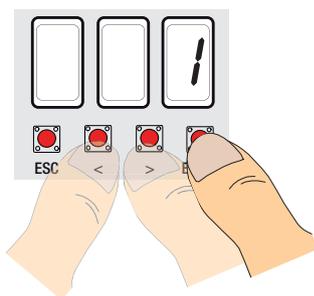
**Important ! Durant le réglage, tous les dispositifs de sécurité seront désactivés, sauf le dispositif d'ARRÊT TOTAL.**

Sélectionner A 3.

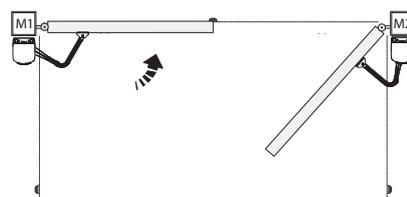
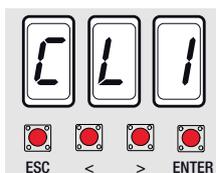
Appuyer sur ENTER pour confirmer.



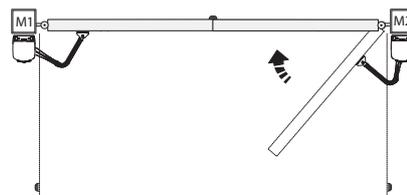
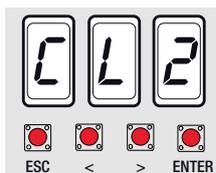
Sélectionner 1 et appuyer sur ENTER pour confirmer l'opération de réglage automatique de la course.



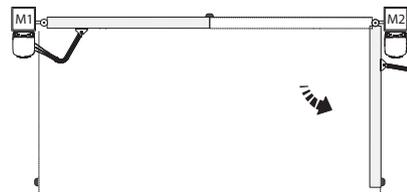
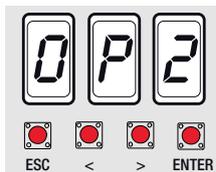
Le vantail du premier motoréducteur effectuera une manœuvre de fermeture jusqu'à la butée d'arrêt...



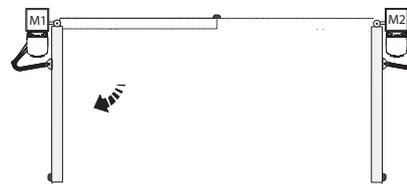
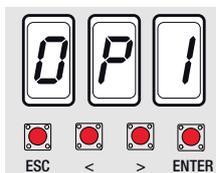
...le vantail du deuxième motoréducteur effectuera ensuite la même manœuvre...



...le vantail du deuxième motoréducteur, effectuera ensuite une manœuvre d'ouverture jusqu'à la butée d'arrêt...



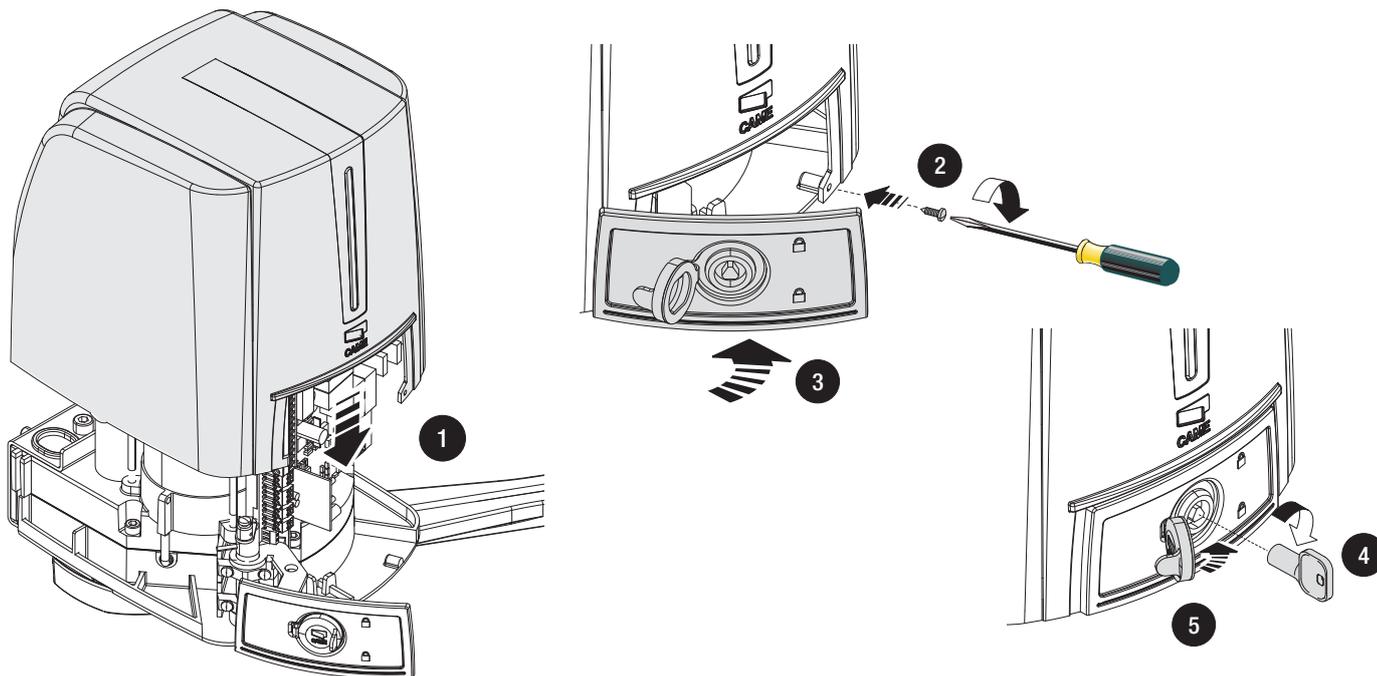
... le vantail du premier motoréducteur effectuera la même manœuvre.



**Fixation du couvercle**

Après avoir effectué les branchements électriques et la programmation, appliquer le couvercle sur le motoréducteur et le fixer **1 2**.  
 Fermer le volet **3**, bloquer le motoréducteur à l'aide de la clé et appliquer le capuchon de protection **4 5**.

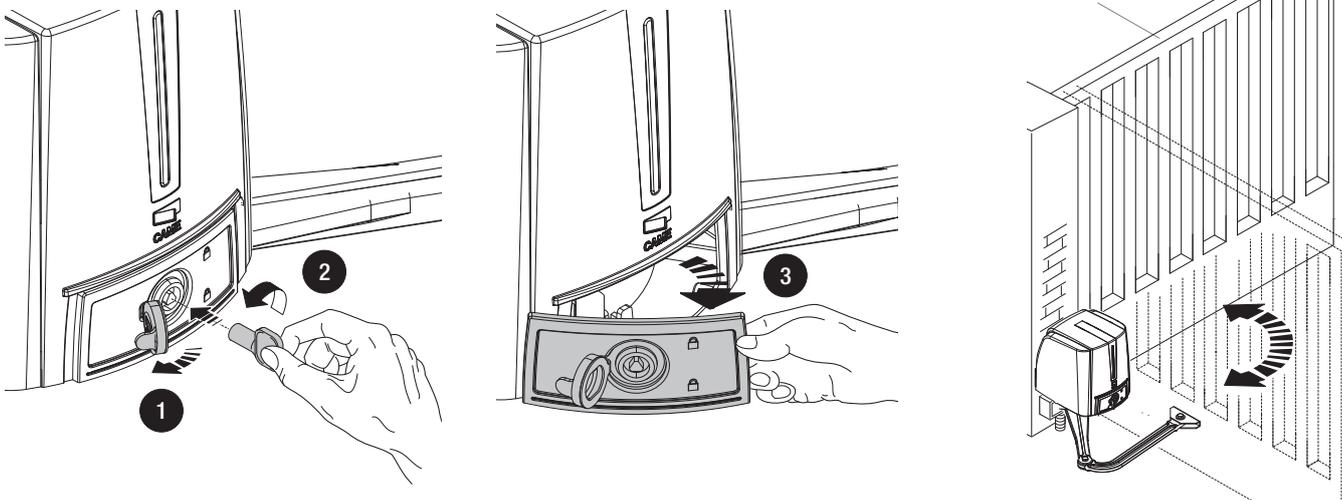
Remarque : lors de l'application du couvercle, faire attention au câble de connexion de la carte FA001 à la carte électronique.



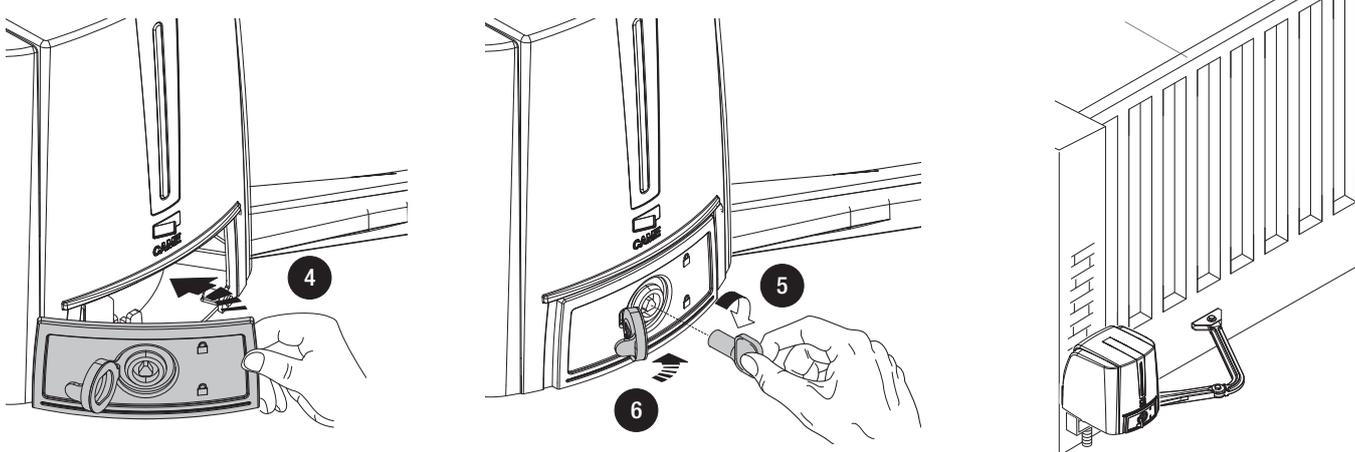
**Débloquage du motoréducteur**

Le débloquage manuel de l'automatisme peut provoquer un mouvement incontrôlé du portail si ce dernier présente des problèmes mécaniques ou s'il n'est pas équilibré.

**DÉBLOCAGE**



**BLOCAGE**



## INSTALLATION ET CONNEXIONS POUR L'OUVERTURE VERS L'EXTÉRIEUR

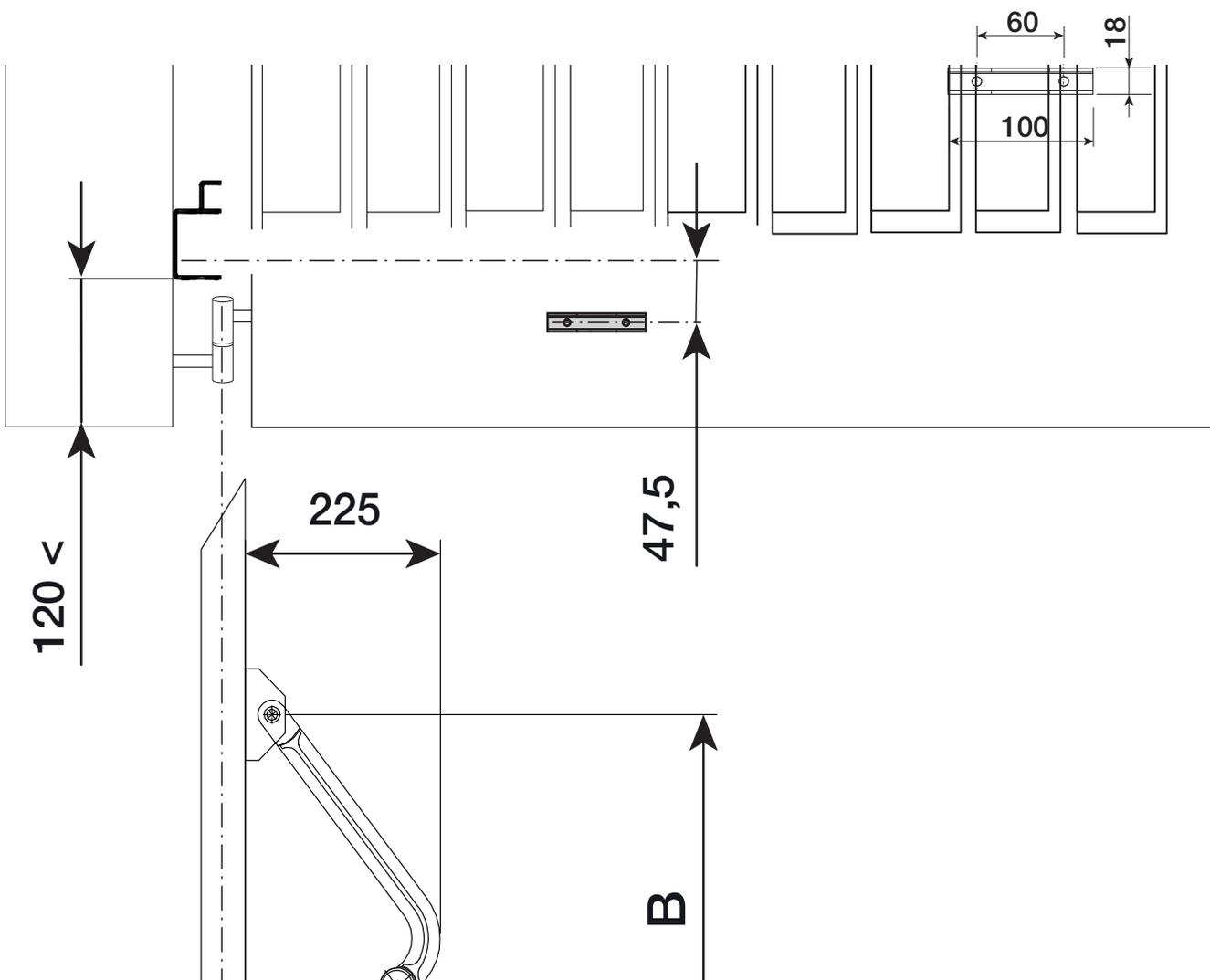
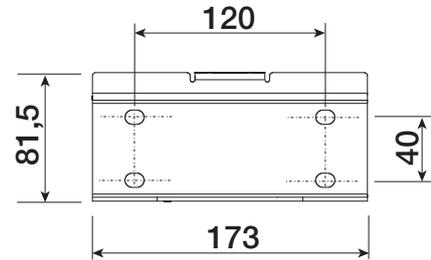
Les opérations décrites ci-après sont les seules qui varient par rapport à l'installation standard :

### Fixation des étriers

Identifier le point de fixation de l'étrier portail et établir celui de l'étrier pilier en respectant les dimensions indiquées sur le dessin et dans le tableau.

#### Dimensions application (mm)

Ouverture vantail (°)	A	C MAX.	B
90°	150	60	420
110°	150	60	380

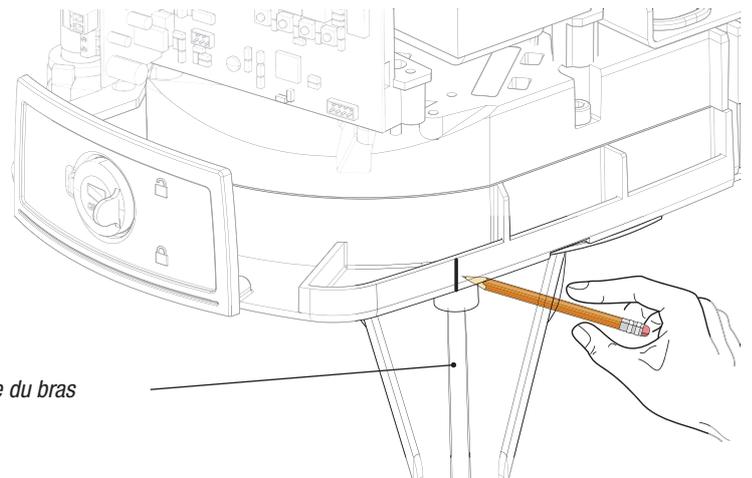
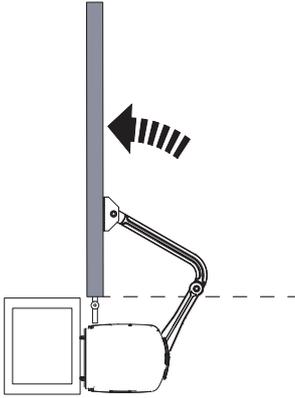


## Fixation des butées mécaniques

⚠ La fixation des fins de course est obligatoire en cas d'absence des butées d'arrêt.

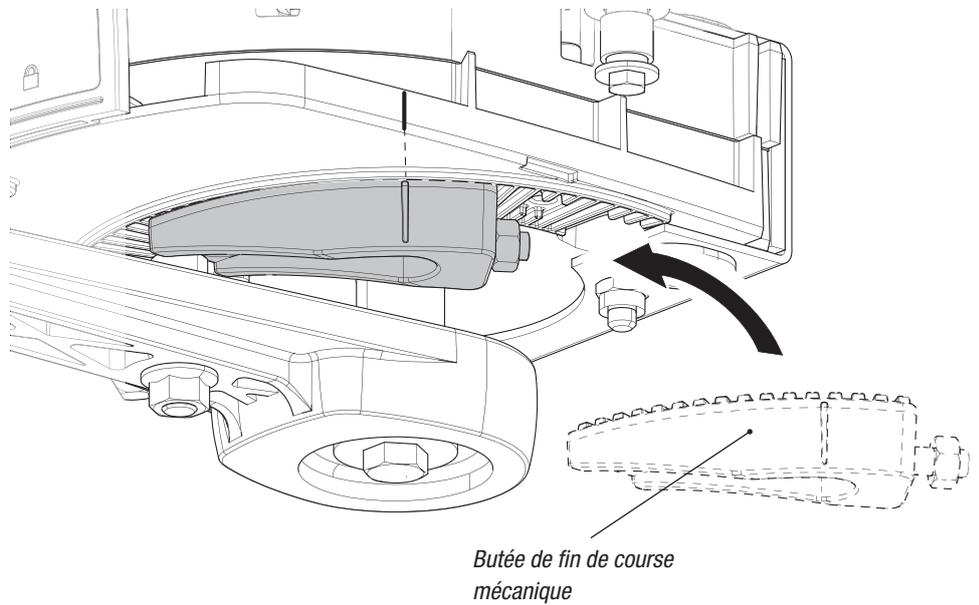
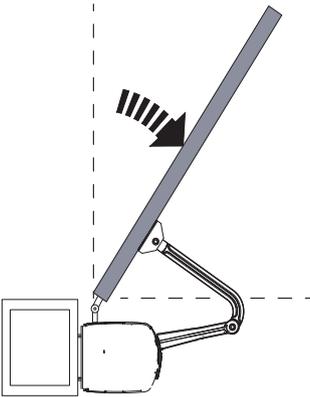
Débloquer le motoréducteur.

À l'ouverture : ouvrir complètement le vantail. Tracer une ligne sur la caisse au niveau du centre du bras.



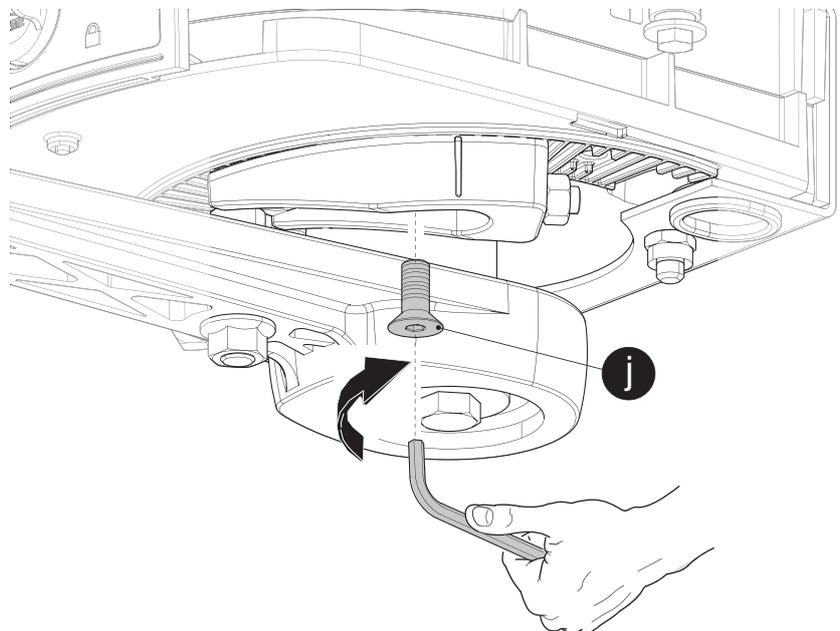
Centre du bras

Fermer manuellement le vantail. Introduire la butée mécanique comme indiqué. Le signe sur le boîtier doit correspondre à la rainure présente sur la butée.

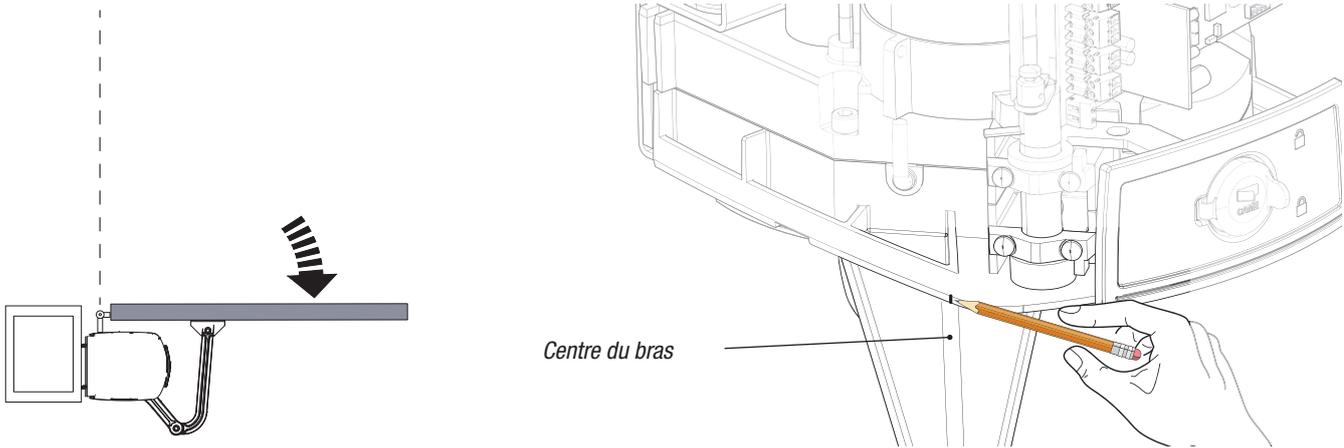


Butée de fin de course  
mécanique

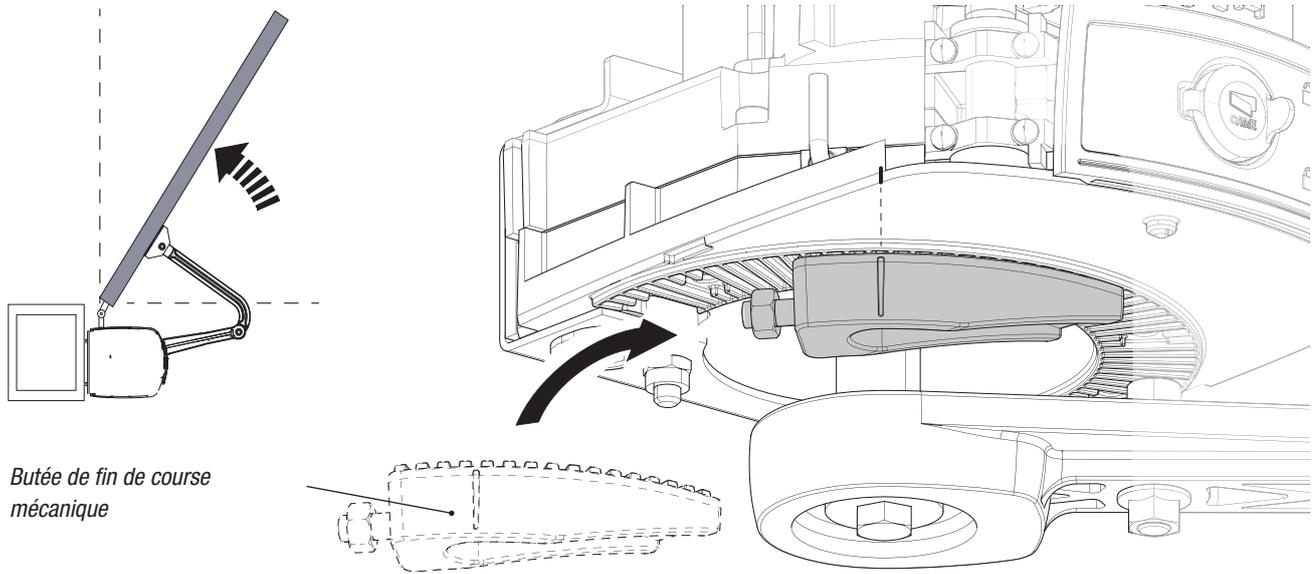
Fixer la butée à l'aide de la vis **i**.



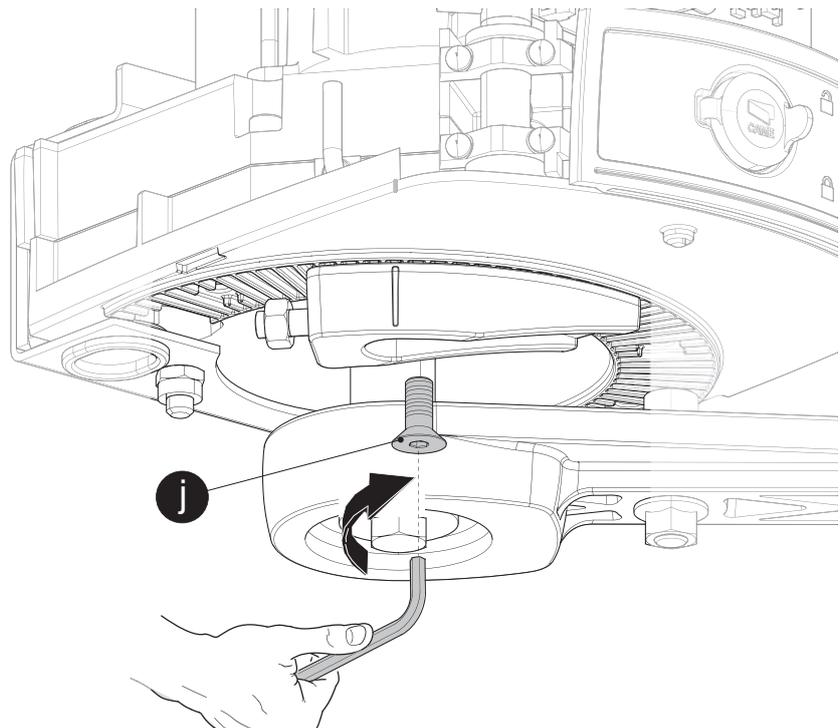
À la fermeture : tracer une ligne sur la caisse au niveau du centre du bras.



Ouvrir manuellement le vantail. Introduire la butée mécanique comme indiqué.



Fixer la butée à l'aide de la vis ❶.

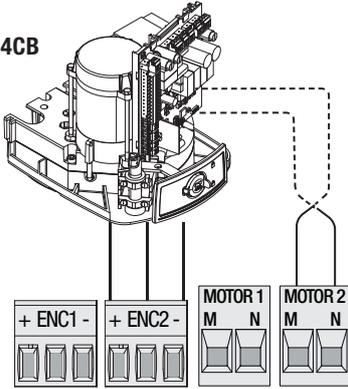


### Détermination des points de fin de course

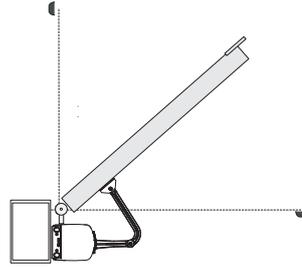
Consulter le chapitre concernant l'ouverture vers l'intérieur.

## Connexion du motoréducteur avec encodeur

FA4024CB



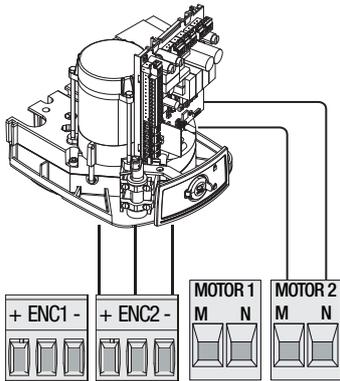
Branchements électriques :  
automatisme installé à gauche (vue interne).



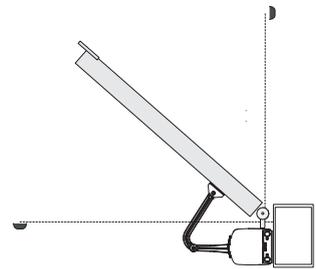
Couleur fils encodeur :

+ = Blanc  
ENC = Marron  
- = Vert

FA4024CB

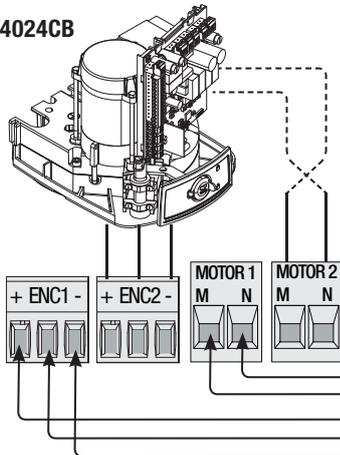


Branchements électriques :  
automatisme installé à droite (vue interne).

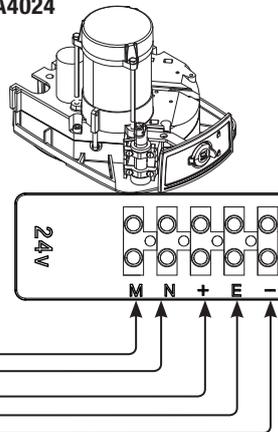


## Connexion entre le motoréducteur avec encodeur et le deuxième motoréducteur

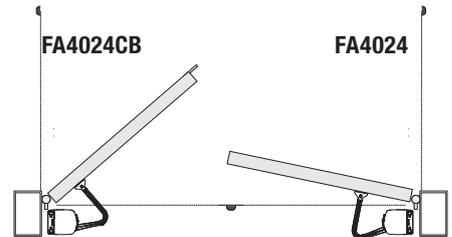
FA4024CB



FA4024



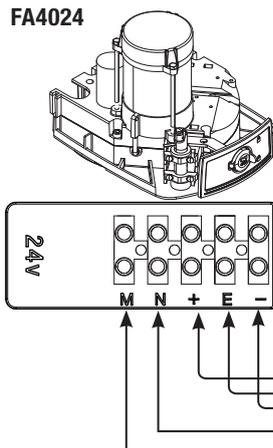
Branchements électriques :  
automatisme installé à gauche et motoréducteur installé à droite (vue interne) avec système d'automatisation retardé durant la fermeture.



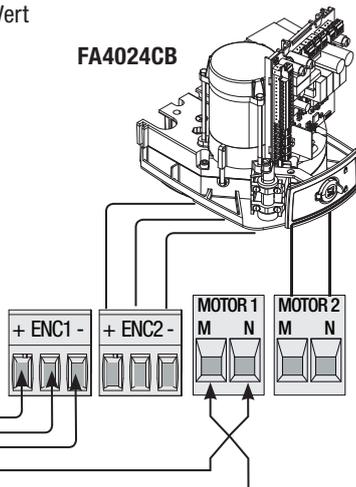
Couleur fils encodeur :

+ = Blanc  
ENC = Marron  
- = Vert

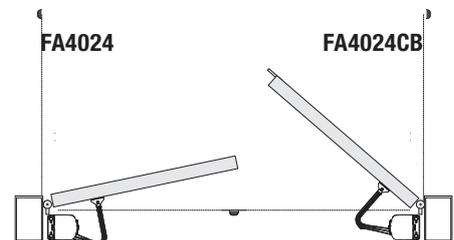
FA4024



FA4024CB



Branchements électriques :  
motoréducteur installé à gauche et automatisme installé à droite (vue interne) avec système d'automatisation retardé durant la fermeture.





## Entretien curatif

△ Le tableau suivant permet d'enregistrer les interventions d'entretien curatif, de réparation et d'amélioration effectuées par des sociétés externes spécialisées.  
N.B. : les interventions d'entretien curatif doivent être effectuées par des techniciens qualifiés.

### Registre entretien curatif

Cachet installateur	Nom opérateur
	Date intervention
	Signature technicien
	Signature client
Intervention effectuée _____ _____ _____	

Cachet installateur	Nom opérateur
	Date intervention
	Signature technicien
	Signature client
Intervention effectuée _____ _____ _____	

Cachet installateur	Nom opérateur
	Date intervention
	Signature technicien
	Signature client
Intervention effectuée _____ _____ _____	

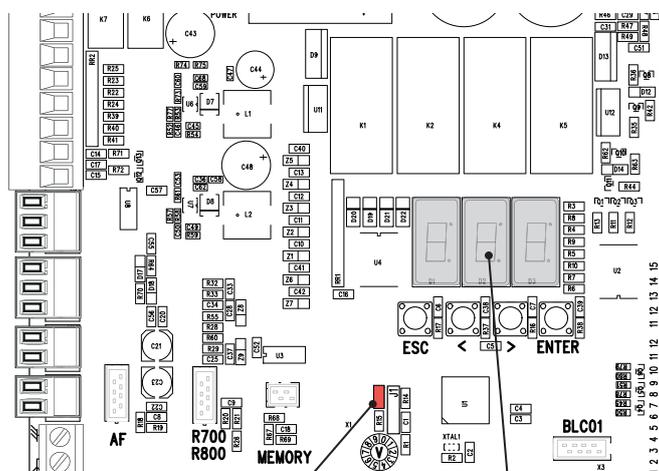
Cachet installateur	Nom opérateur
	Date intervention
	Signature technicien
	Signature client
Intervention effectuée _____ _____ _____	

Cachet installateur	Nom opérateur
	Date intervention
	Signature technicien
	Signature client
Intervention effectuée _____ _____ _____	

Cachet installateur	Nom opérateur
	Date intervention
	Signature technicien
	Signature client
Intervention effectuée _____ _____ _____	

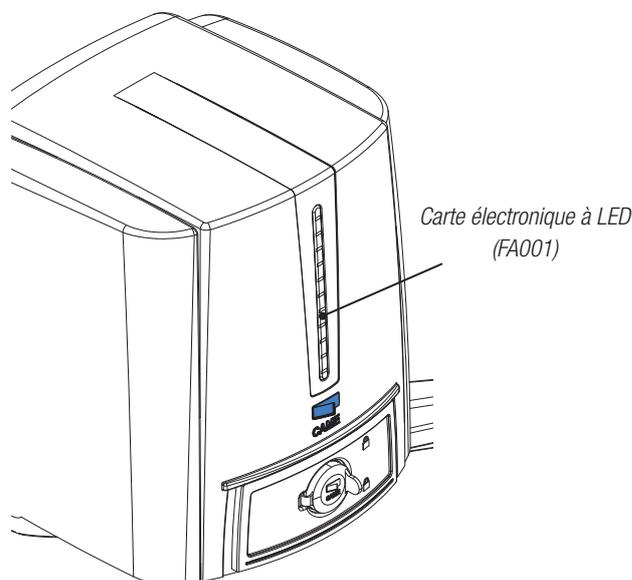
## MESSAGES D'ERREURS ET AVERTISSEMENTS

- Er1 : réglage du moteur interrompu ; s'assurer de la bonne connexion et du bon fonctionnement du motoréducteur M1.
- Er2 : réglage du moteur interrompu ; s'assurer de la bonne connexion et du bon fonctionnement du motoréducteur M2.
- Er3 : encodeur cassé ; s'adresser à l'assistance.
- Er4 : erreur test services ; contrôler que la connexion et le fonctionnement des dispositifs de sécurité sont bien corrects.
- Er5 : temps de fonctionnement insuffisant ; contrôler le temps configuré. Ce temps pourrait être insuffisant pour compléter le cycle.
- Er6 : nombre maximum d'obstacles détectés.
- Er7 : surchauffe du transformateur. À la première commande d'ouverture, l'automatisme effectuera une manœuvre d'ouverture et le vantail restera ouvert jusqu'à la prochaine réinitialisation.
- C0 : contact 1-2 (arrêt) contrôler la connexion du dispositif ou la fonction associée.
- C1, C2, C3, C4, C7 et C8 : contacts CX et/ou CY contrôler la connexion du dispositif ou la fonction associée.
- LED signalisation programmation rouge clignotante : carte commande pas encore réglée pour la course.
- Le clignotement des voyants 1 et 2 rouges de la carte électronique (FA001) signale le mauvais fonctionnement de l'encodeur ; s'adresser à l'assistance.
- Le clignotement des voyants 1, 2, 3 et 4 rouges de la carte électronique (FA001) indique que les contacts normalement fermés (N.F.) sont ouverts (ex. : photocellules, bouton d'arrêt).

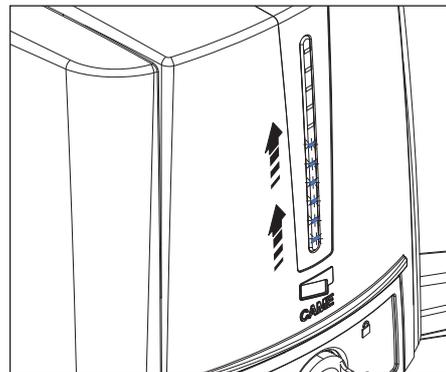


Voyant signalisation programmation

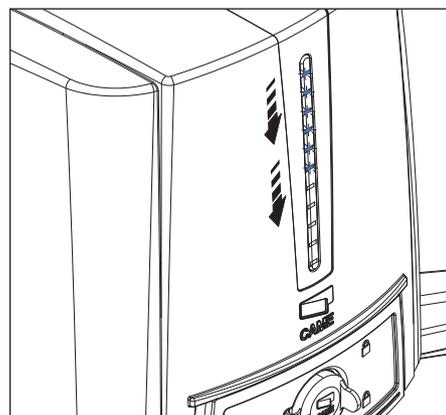
Afficheur



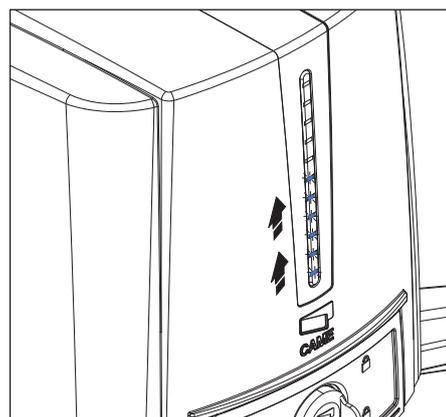
L'allumage RAPIDE des voyants bleus vers le HAUT indique l'ouverture en cours des vantaux.



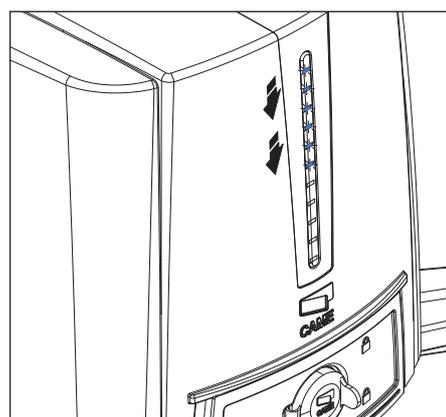
L'allumage RAPIDE des voyants bleus vers le BAS indique la fermeture en cours des vantaux.



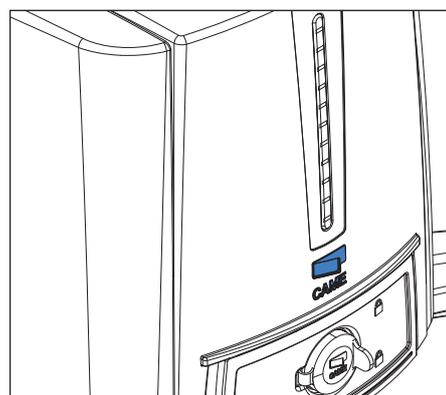
L'allumage LENT des voyants bleus vers le HAUT indique le ralentissement en cours des vantaux durant l'ouverture.



L'allumage LENT des voyants bleus vers le BAS indique le ralentissement en cours des vantaux durant la fermeture.



Le logo CAME reste toujours allumé.



## MISE AU REBUT ET ÉLIMINATION

☞ CAME S.p.A. adopte dans ses établissements un Système de Gestion Environnementale certifié et conforme à la norme UNI EN ISO 14001 qui garantit le respect et la sauvegarde de l'environnement.

Nous vous demandons de poursuivre ces efforts de sauvegarde de l'environnement, que CAME considère comme l'un des fondements du développement de ses propres stratégies opérationnelles et de marché, en observant tout simplement de brèves indications en matière d'élimination :

### ♻️ ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE

Les composants de l'emballage (carton, plastiques, etc.) sont assimilables aux déchets urbains solides et peuvent être éliminés sans aucune difficulté, en procédant tout simplement à la collecte différenciée pour le recyclage.

Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'installation.

**NE PAS JETER DANS LA NATURE !**

### ♻️ ÉLIMINATION DU PRODUIT

Nos produits sont réalisés à partir de différents matériaux. La plupart de ces matériaux (aluminium, plastique, fer, câbles électriques) sont assimilables aux déchets urbains solides. Ils peuvent être recyclés au moyen de la collecte et de l'élimination différenciées auprès des centres autorisés.

D'autres composants (cartes électroniques, batteries des émetteurs, etc.) peuvent par contre contenir des substances polluantes.

Il faut donc les désinstaller et les remettre aux entreprises autorisées à les récupérer et à les éliminer.

Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'élimination.

**NE PAS JETER DANS LA NATURE !**

## RÉFÉRENCES NORMATIVES

Le produit est conforme aux directives de référence en vigueur.

**CAME**  
safety&comfort



**CAME S.p.A.**

Via Martiri Della Libertà, 15

31030 **Dosson di Casier**  
Treviso - Italy

☎ (+39) 0422 4940

☎ (+39) 0422 4941

Via Cornia, 1/b - 1/c

33079 **Sesto al Reghena**  
Pordenone - Italy

☎ (+39) 0434 698111

☎ (+39) 0434 698434

**www.came.com**